



2017

# Газета Тернопільської районної ради Подільське СЛОВО

Вже Новий рік у наші вікна зазирає,  
На небі зорі, сипле сніг лапатий.  
Хай дім і серце повняться любов'ю!  
Хай щастя буде з вами  
в будень і у свято!

З повагою та любов'ю – колектив редакції «Подільське слово».



№51 (5207) П'ятниця, 30 грудня 2016 року

12 сторінок

Тема номера

## Рік 2016. Вже майже історія

За традицією, напередодні Нового року підбивають підсумки. Пригадують як радісні, так і сумні моменти, аналізують досягнення і помилки, радіють перемогам і згадують гіркоту поразок.

Тож згадаймо найрезонансніші події, до яких була прикута увага громадськості, умовно розділивши їх на кілька категорій: події в світі, Україні, на Тернопіллі.



### Чим світ вразив рік, що минає

Більшість подій, на жаль, мають негативний характер. **Теракт у Брюсселі**, де загинуло понад 30 людей, сотні були поранені. Через кілька днів відбувся **терористичний акт у Туреччині**, у здійсненні якого зізналася Робітнича партія Курдистану. Раптово загострився **конфлікт у Нагірному Карабаху** — кілька десятків осіб загинули з обох сторін — вірменської та азербайджанської.

Далі було дві серії **землетрусів** — у японському місті Кумамото загинули щонайменше 44 особи, а в Еквадорі — 660 осіб, а понад 27 000 зазнали поранень.

Серед значущих подій початку 2016-го року — **перша в історії зустріч Папи Франциска і Патріарха Московського Кирила** на Кубі, кульмінаційним пунктом якої стало підписання спільної католицько-православної декларації (Гаванської декларації). Ще одна подія у релігійному світі — **Всеpravoslavний Собор на Криті**, що відбувся під патронатом Патріарха Константинополя.

3 квітня з **панамської компанії MossackFonseca "витекли" документи**, які стали основою для гучного міжнародного журналістського розслідування про іменитих власників великих офшорів, яке розкрило причетність багатьох світових політиків, бізнесменів і відомих людей різних професій (в тому числі й українських) до приховування величезних сум грошей в офшорних компаніях.

До світових подій належить і **перемога української співачки Джамали** у фіналі пісенного конкурсу Євробачення-2016, який проходив у Стокгольмі (Швеція) в травні.

З 10 червня по 10 липня 2016 року вболівальники всього світу спостерігали вже за іншою довгоочікуваною подією — **Євро-2016**,

який проходив у Франції. На Україну поклали великі надії, але виступ збірної був провальним. Чемпіонами ж стали португальці, які у фіналі здолали Францію.

24 червня оголошено остаточні **результати референдуму Великобританії стосовно членства у ЄС**, більшість британців висловилися за вихід. Його підсумки підтверджують наявність суттєвого інтеграційного скепсису в країнах Європи.

Червень і липень змусили любителів системи «allinclusive» відмовитися від поїздок у Туреччину. Причиною цього став **терористичний акт в аеропорту Атаатюрк** у Стамбулі. Внаслідок трьох вибухів загинула 41 особа, а 239 були поранені. А в ніч на 16 липня здійснено невдалу спробу військового перевороту в Туреччині.

Серпень став найбільш пам'ятним завдяки **літнім Олімпійським іграм у Ріо-де-Жанейро**. Особливих успіхів наші спортсмени тут не здобули. Збірна України завоювала 11 медалей — 2 золоті, 5 срібних і 4 бронзові. Найбільше ж нагород вибороли олімпійці із США, Великої Британії та Китаю.

24 серпня **внаслідок землетрусу** силою 6 балів за шкалою Ріхтера в Італії загинули щонайменше 296 чоловік, отримали поранення — 400.

Згодом Україна брала **участь у літніх Паралімпійських іграх-2016** у Ріо-де-Жанейро (Бразилія), що відбулися з 7 по 18 вересня. Команда здобула рекордні 41 золоту, 37 срібних і 39 бронзових медалей і вперше піднялася на третє місце в медальному заліку, пропустивши вперед лише китайців та англійців.

Тим часом Ісламська держава здійснила чергову **серію збройних бомбардувань** у Сирії.

8 листопада відбулися **вибори у США**: 45-м президентом став Дональд Трамп, перемігши Гіллари Клінтон.

А в східній частині другого за величиною сирійського міста Алеппо від 15 листопада 2016-го року було вбито тисячі людей під час військових атак режиму Асада та російських винищувачів. Заворуження там тривають і досі.

Європа продовжує непокоїтися через **наплив біженців**. Дедалі більше людей залишають свої домівки і вирушають світ за очі в пошуках кращої долі. Так, в ООН заявили, що кількість людей, які вимушено залишили своє місце проживання через військовий конфлікт, сягнула найвищих показників за всю історію.

### Як 2016-й змінив Україну

На щастя, в нашій країні більш-менш вдалося досягнути врегулювання ситуації на окупованих територіях сходу. Війна триває, наша держава несе непоправні втрати — на фронті продовжують гинути захисники. Та, порівняно з попередніми роками, помітний прогрес, режим тиші хоч і порушують, але масштаби протистоянь та втрати значно менші.

2016-й для України розпочався із приємної новини — набула чинності Угода про **зону вільної торгівлі** між Україною та ЄС.

Одна з найпомітніших політичних подій — **відставка уряду Арсенія Яценюка**. Його наступником став тодішній голова Верховної Ради України Володимир Гройсман, кандидатуру якого офіційно висунула фракція «БПП».

Продовження на стор. 4



Старий рік минає, новий наступає

5



Традиції: Україна колядує

6-7



Що рік прийдешній нам готує

10



Все буде смачно: новорічне меню

12

Якість, яка не підведе



46027 м. Тернопіль,  
вул. С. Будного, 4а  
тел./факс: +38 (0352) 25 44 35,  
25 37 59

CLAAS

ТОВ ЕКК "Роміс"

Проводить експертну оцінку нерухомого майна:  
будинків, квартир, земельних ділянок, тощо.

Роботи із землеустрою:  
приватизація землі; геодезичні роботи;  
нормативна оцінка земельних ділянок.



м.Тернопіль, вул. Крушельницької, 18, 7-й пов.,  
тел./факс 43-50-27, 067 797-93-04





# З Новим роком та Різдвам Христовим!

## Дорогі країни!

Відходить у минуле ще один рік, сповнений сподівань і тривоги, здобутків і втрат. Безумовно, 2016-й увіди- йде в історію як рік революційних рішень і початку доленосних реформ у медицині, освіті, економіці, право- охоронній сфері тощо. Запам'ятається він і як ювілейний для нашого Тернопільського району, якому у грудні виповнилося 50. Завдяки спільним зусиллям і згуртованій праці нам багато чого вдалося досягти.

Рік прийдешній несе нам нові виклики, нові плани. Нехай він додасть усім впевненості в завтрашньому дні, принесе успіхи в добрих починаннях, згуртує для спільної праці на благо наших родин, краю та дер- жави. Нехай принесе радість і щастя у наші домівки, буде щедрим та багатим на добро й здобутки.

Цієї зимової пори, коли торжествують Небо і Земля, коли українську землю чарує багатоголосся Різ- двяних колядок, бажаємо вам, дорогі країни, мирного неба, міцного здоров'я, душевного спокою і добро- буту. Щасливого вам Нового року і веселого Різдва!

**Андрій ГАЛАЙКО, голова Тернопільської районної ради**  
**Олександр ПОХИЛИЙ, голова Тернопільської райдержадміністрації**



**Божої ласки,  
миру та добробуту!**  
у новому 2017 році

**СТЕПАН БАРНА**



## Шановні платники податків!

Ступаючи на поріг нового року та готуючись до найвеличншо- го свята — Різдва Христового, всі ми, усвідомлюючи його значення, обдаровуємо один одного найкращими почуттями Творцем.

Тож і я сердечно зичу, щоб у ці святкові дні світло Вифлеємської зірки наспричило вашу душу теплом і любов'ю, радістю й оптимі- змом, а мелодійний передзвін і щира Різдвяні коляда принесла у родину міцне здоров'я, злагоду, єдність та добробут.

Миру всім нам!

Христос Рождається! Славимо його!

**З повагою — начальник Тернопільської ОДПІ Петро ЯКИМЧУК**



## Шановні країни!

Бажаю вам, щоб Різдвяні свята були радісни- ми, а рік новий — багатим на успіхи. Щедрою на здобутки нехай буде життєва дорога, а в родині завжди панують злагода, любов і достаток. Нехай Господь благословить кожну родину вірою й на- дідом, радить і любов'ю. А нашу Вітчизну — щас- ливим, мирним життям, впевненим поступом до європейського розвитку та процвітання!

**Богдан ЯЩИК, керівник фракції політичної партії «Об'єднання «Самопоміч», керуючий справами Тернопільської районної ради**



**ОБ'ЄДНАННЯ  
САМОПОМІЧ**

## Шановні мешканці Тернопільського району!

Прийміть сердечні вітання з Новим роком і Різдвам Христовим! Нехай ці чудові зимові свята будуть радісними та щедрими, додадуть вам жит- тєвих сил. Нехай у ваших домівках буде світло й радісний від любові та добрих новин. Здоров'я, до- бробуту, злагоди і сімейного затишку вам і вашим родинам, миру і розквіту нашої України!

**Сергій ЧАПРАК, Підгороднянський сільський голова, голова Тернопільської районної організації політичної партії «Громадянська позиція»**



**ГРОМАДЯНСЬКА  
ПОЗИЦІЯ**

Усіх працівників культурної, освітньої сфери, засобів масової інформації, усіх мешканців Тернопільського району

## вітаю з Новим роком та Різдвам Христовим!

Здоров'я вам та творчої наснаги, достатку, злагоди у ваших роди- нах і миру в нашій країні.

**Степан БОРОДАЙ, директор Острівської музичної школи, голова постійної комісії з питань розвитку української національної культури та туризму, духовності і засобів масової інформації Терно- пільської районної ради, заслужений працівник культури України.**



**Голова фермерського господар- ства «Дідик 2012», депутат Тер- нопільської районної ради Андрій ДІДИК щиро вітає**

## з Новим роком та Різдвам Христовим

працівників та пайовиків госпо- дарства, мешканців Великогаївської об'єднаної громади та всіх жителів Тернопільського району!

Нехай Новий рік увійде до кож- ної вашої домівки добрим, щедрим і радісним, а Різдвяна зоря запалить у ваших серцях вогонь віри й любові, надії та оптимізму, наснаги та невич- черпної енергії! З новими надіями, з новою енергійністю, з новим благо- получчям. З Новим роком, з новим щастям!

## Шановні країни!

Тернопілля споконвіку — місце, де пра- ця на землі в особливій пошані, а ставлен- ня до неї, як годувальниці роду людського, має свої прадавні риси: співзвучно зі словами молитви до Всевишнього: «...хліб наш насущний дай нам днесь...»

Нашу щирість вітаю вас з величним хри- стиянським святом — Різдвам Христовим, яке сприймається кожним із нас, як сим- вол злагоди й любові до ближнього.

Воно спонукає до взаєморозуміння та єдності заради благополуч- чя України і нашого чудового краю. Бажаю вам у 2017 році міцного здоров'я і сімейного затишку. Нехай Різдвяна зоря принесе у кожну домівку щастя, достаток і мир. Божої вам благодаті та веселих свят!

**Іван ЧАЙКІВСЬКИЙ, голова Тернопільської обласної організації Аграрної партії України**

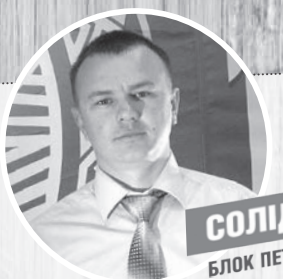


**АГРАРНА ПАРТІЯ**

## Шановні земляки!

Щиро вітаю вас із Новим роком та Різдвам Христовим! Зичу вам здоров'я, здійснення всіх бажань і надій, успіхів у ваших справах, щирою душею день був наповнений благопо- луччям та мудрістю, яка допоможе здолати всі негаразди. Нехай Новий рік та Різдвяна зоря принесуть у вашу домівку веселий на- стрій, гучну колядку, достаток і злагоду, а на українську землю — мир та процвітання.

**Щасливого Нового року та веселого Різдва!  
Андрій КУЗЬ, голова фракції політичної партії «Солідарність»**



**СОЛІДАРНІСТЬ**  
БЛОК ПЕТРА ПОРОШЕНКА



Сесія | Місцеві пріоритети

## Дофінансування – це завжди приємно!

26 грудня відбулася позачергова сесія Тернопільської районної ради, на якій розглядали питання щодо надходження додаткових коштів – міжбюджетних трансфертів із Фонду соціально-економічного розвитку.

467 тисяч гривень спрямовано на відділ освіти РДА для закупівлі мультимедійних проекторів, екранів до проекторів, телевізорів для шкіл I-III та I-II ст. Це, наголосив **начальник відділу освіти РДА Василь Цаль**, значно поліпшить рівень освіти у школах району, наблизить його до міського. Перевагу в наданні школам, де учні показали високі результати на предметних олімпіадах різного рівня, де вчителі стали переможцями чи призерами конкурсу «Учитель року». На це додатково спрямовано і 25

тисяч гривень з районного бюджету.

Про внесення змін до районного бюджету на 2016 рік та бюджету на рік наступного інформувала **начальник фінансового управління РДА Ольга Казимирів**.

На сесії ухвалено Програму стимулювання громадян, направлених Тернопільським об'єднаним міським для проходження військової служби за контрактом у Збройні сили України в 2017 році. Для фінансового забезпечення програми залучено 240 тисяч гривень із районного бюджету.

**Депутат районної ради Юрій Федунік** висловив побажання, щоб у час реформування місцевого самоврядування, децентралізації було більше інформації на ці теми. Зокрема, він запропонував організувати у районній раді зустрічі з головами новоутворених об'єднаних територіальних громад у Тернопільському районі, розповісти про результати й труднощі та відповісти на питання, які цікавлять тих, хто лише на шляху до об'єднання.

Галина ЮРКА – ТРП «Джерело».

Колегія | Справи нагальні

## Здоров'я та духовна культура — основа гармонійного розвитку кожного

Остання у цьому році колегія Тернопільської райдержадміністрації, яку 27 грудня провів **Олександр Похилий**, розглянула низку важливих питань життєдіяльності району.

Про стан виконання заходів програми боротьби з онкологічними захворюваннями доповідав **в.о. головного лікаря Тернопільського районного територіального медичного об'єднання (ТРТМО) Володимир Лісовський**. Згідно з оприлюдненою інформацією, за 11 місяців поточного року в Тернопільському районі на диспансерний облік з приводу злоякісних пухлин прийнято 176 пацієнтів (для порівняння, у 2015 – 197). Онкологія, як наголосив **Володимир Лісовський**, — не вирок, якщо у пацієнта діагностували цю хворобу на ранній стадії. На жаль, не всі жителі району достатньо обізнані з методами ранньої діагностики. А вони доступні кожному. Це елементарна турбота про своє здоров'я. «Якщо ви щороку без нагадування лікаря проходитье УЗД, а жінки, зокрема, мамографію, можна запобігти розвитку пухлини. Відсутність ранньої діагностики медики пояснюють ще й тим, що у нас занедбана практика обов'язкових безкоштовних профілактичних оглядів та загальної диспансеризації населення», — сказав **Володимир Лісовський**.

Щоб охопити всіх жителів Тернопільського району безкоштовним флюорографічним обстеженням, у селах працюють пересувні комплекси. Це, вважають медики, допоможе у ранньому виявленні злоякісних пухлин. Важливо, щоб ся цим. Щодо програми, то за звітний період 2016 року з районного бюджету спрямовано майже 315 тисяч гривень. Це дало змогу безкоштовно забезпечити онкологічних хворих паліативним та симптоматичним лікуванням амбулаторно

та в умовах стаціонару. У розпорядженні голови: «РДоб підвищує ефективність своєчасного виявлення та лікування онкологічних захворювань, зниження смертності, інвалідності, інших наслідків онкології, треба забезпечити дотримання стандартів діагностики, лікування та реабілітації онкологічних хворих на всіх етапах надання медичної допомоги; забезпечити лікувально-профілактичні заклади, ФАПи та жіночу консультацію засобами для проведення цитологічних досліджень; забезпечити проведення протибольової терапії; інформувати населення з питань профілактики та ранньої діагностики раку, пропагувати здоровий спосіб життя».

**Завідувач сектору молоді та спорту РДА Василь Заторський** інформував про підсумки літнього оздоровлення й відпочинку дітей. Згідно з наданою інформацією, цього літа вдалося охопити послугами 54% дітей, які належать до пільгових категорій (3326 осіб). 60 000 гривень використано з районного бюджету на організацію діяльності пришкольніх таборів із денним перебуванням дітей. Вони мали можливість змістовно провести час, беручи участь у змаганнях та конкурсах, міні-чемпіонатах з футболу, конкурсах пісні, танцю, іграх, цікавих екскурсій. Особливо цього літа, було патріотичне виховання. Крім пришкольніх таборів, дітей пільгових категорій було забезпечено безкоштовними путівками до відпочинково-оздоровчих таборів області, а також «Артеку», який діє нині у Пуща-Водиці Київ-

ської області, та «Молодої гвардії» в Одесі.

**Начальник відділу культури РДА Віктор Навольський** надав довідку про збереження народних і зразкових аматорських колективів, сприяння у підвищенні рівня їх виконавської майстерності. Завдяки їм на належному рівні відзначають всі державні та місцеві свята, реалізується низка соціально-культурних заходів. Вони беруть активну участь у всеукраїнських та міжнародних фестивалях і курсах. Відрадно, що цього року значно поліпшено матеріальну базу цих колективів – придбано сценічні костюми на суму майже 150 тисяч гривень. Протягом року їх керівники підвищували свій рівень кваліфікації на обласних семінарах, а також у Рівненському центрі Київської академії керівних кадрів культури і мистецтва України. Діяльність мистецьких колективів району координує відділ культури РДА, спрямовуючи роботу на розвиток аматорського мистецтва, збереження та повернення із забуття народних звичаїв, обрядів, самобутності пісенного, танцювального фольклору нашого краю, допомогу сільським закладам культури в підготовці та проведенні культурно-масових заходів, підвищення кваліфікації клубних працівників, керівників народних аматорських художніх колективів. Ця робота проводиться з активної підтримки сільським закладам культури в підготовці та проведенні культурно-масових заходів, підвищення кваліфікації клубних працівників, керівників народних аматорських художніх колективів. Ця робота проводиться з активної підтримки сільським закладам культури в підготовці та проведенні культурно-масових заходів, підвищення кваліфікації клубних працівників, керівників народних аматорських художніх колективів.

На колегії ухвалено перспективний план роботи Тернопільської РДА на 2017 рік.

Галина ЮРКА – ТРП «Джерело».  
Фото автора.

Освіта | Технічне забезпечення



## Сільські школи отримають сучасні комп'ютерні класи

23 грудня у Тернополі відбулося урочисте вручення сертифікатів на 747 комп'ютерів. Їх вручив представникам районів голова обласної державної адміністрації **Степан Барна**.

— Якість надання освітніх послуг у Тернопільській області для нас є пріоритетом. Наша стратегія — не тільки створення опорних шкіл, на які передбачаємо 3 млн. грн. для обладнання сучасних кабінетів, придбання шкільних автобусів. Важливі є і створення сучасних комп'ютерних класів у всіх школах області, — зауважив під час заходу обласний керівник.

Кожен район Тернопілля отримає по три комп'ютерні класи. І це, кажуть керівники області, лише початок, адже влада й далі обіцяє працювати над тим, аби з кожним роком в навчальні заклади області надходила щонайменше така ж кількість комп'ютерів.

За словами **Цаля**, ці відділи освіти Тернопільської райдержадміністрації Міністерства України та Уряду Китайської Народної Республіки. Також Міністерством освіти і науки було закуплено та встановлено на комп'ютерах ліцензійне програмне забезпечення – операційна система, пакет офісних програмних засобів Microsoft Office Professional, антивірусне програмне забезпечення й усі необхідні навчальні програми.

Лілія КУЛЕНИЧ.



29 грудня у **Великобуківській школі-гімназії** відбулося подвійне свято, на яке завітали керівники району **Олександр Похилий** та **Андрій Галайко** разом із народним депутатом України **Тарасом Юриком**. У навчальному закладі здали готовий об'єкт – тут повністю замінили усі вікна, а також відкрили новий комп'ютерний клас.

Ще 10 таких же сучасних комп'ютерів отримала і ЗОШ у селі **Грабовець**.

**Детальніше про ці події читайте вже у наступному номері газети «Подільське слово».**

Офіційне

### Тернопільська районна рада Тернопільської області восьма сесія сьомого скликання РІШЕННЯ

№ 186 від 21 грудня 2016 р.

Про реформування друкованого засобу масової інформації та редакції комунального підприємства «Редакція газети Тернопільської районної ради і Тернопільської райдержадміністрації «Подільське слово» Тернопільської області, співзасновниками яких є Тернопільська районна рада

Керуючись ст. 43 Закону України «Про місцеве самоврядування в Україні», ч. 3 ст. 4 Закону України «Про реформування державних і комунальних друкованих засобів масової інформації», ст. ст. 8, 20, 21, 22 Закону України «Про друковані засоби масової інформації (пресу) в Україні», Цивільним,

Господарським кодексами України, враховуючи пропозиції трудового колективу комунального підприємства «Редакція газети Тернопільської районної ради і Тернопільської райдержадміністрації «Подільське слово» Тернопільської області стосовно способу реформування, з метою реалізації пріоритетного права трудового колективу брати участь у реформуванні та редакції, враховуючи висновки постійної комісії з питань розвитку української національної освіти, культури, духовності і засобів масової інформації, районна рада

**ВИРІШИЛА:**

Вирішила скласти співзасновників комунального підприємства «Редакція газети Тернопільської районної ради і Тернопільської райдержадміністрації «Подільське слово» Тернопільської області з перетворенням

редакції членами її трудового колективу у суб'єкт господарювання зі збереженням назви, діяльності, призначення редакції і тематичної спрямованості друкованого засобу масової інформації.

Це рішення скерувати Державному комітету телебачення і радіомовлення України для внесення до Зведеного переліку об'єктів для внесення до Міністерству юстиції України та трудовому колективу редакції «Подільське слово».

Виконання функцій комісії з перетворення «Редакція газети Тернопільської районної ради і Тернопільської райдержадміністрації «Подільське слово» доручити головному редактору **Чапрак Наталі Степанівні**.

Виконання функцій комісії з перетворення редакції розпочати після внесення її до переліку друкованих засобів масової інформації та редакцій, що підлягають реформу-

ванню на другому етапі, затвердженого постановою Кабінету Міністрів України або з 1 січня 2018 року.

Головному редактору редакції газети «Подільське слово» **Н.С. Чапрак** після внесення редакції до переліку друкованих засобів масової інформації та редакцій, що підлягають реформуванню на другому етапі, затвердженого постановою Кабінету Міністрів України, або з 1 січня 2018 року провести процедуру реорганізації шляхом перетворення редакції з дотриманням вимог чинного законодавства України.

Контроль за виконанням цього рішення покласти на постійну комісію з питань розвитку української національної освіти, культури, духовності і засобів масової інформації.

Голова Тернопільської районної ради  
**А. В. ГАЛАЙКО**





Тема номера

# Рік 2016. Вже майже історія

Початок на стор. 1

3-го квітня Президент України Петро Порошенко підписав Указ про звільнення з посади Генерального прокурора України Підтримали **призначення Юрія Луценка новим Генпрокурором**. Ця подія викликала чималий резонанс у суспільстві. Першими кроками Луценка на посаді були гучні звільнення, викриття високопосадовців та відкриття кримінальних проваджень депутатів тощо. Луценко неодноразово заявляв про те, що збирається таки засудити экс-президента Віктора Януковича та довести до логічного завершення розслідування та судові справи щодо розстрілів на Майдані. Втім поки прогресу у цих напрямках не видно.

25 травня, в аеропорту «Бориспіль» на рідну землю ступила звільнена з російського полону лейтенант авіації, народний депутат **Надія Савченко**. Однак сподівань, що на прокладі, ставши черговим розчаруванням. А насамкінець просто «добила» народ, засвітившись у скандалі на тлі переговорів у Мінську.

**За результатами кількох всеукраїнських соціологічних досліджень, 2016 рік запам'ятався українцям зростаючим й без того зружливим, які країну, черговим зростанням курсу долара та падінням банків.**

Однією з провідних тем стала робота над впровадженням **безвізового режиму** з Євросоюзом. Комітет Європейського парламенту з громадянських свобод підтримав надання Україні безвізового режиму. 21-24 листопада у Брюсселі відбувся саміт Україна-Євросоюз, на якому політики сподівалися почути конкретну дату, коли рішення щодо безвізового режиму для українців буде ухвалено. Проте марно. На цьому етапі процес ускладнився міграційною кризою в ЄС. 15 грудня європейські парламентарі перенесли розгляд питання про надання безвізу для України на 3 квітня 2017-го року.

Позитив народ вбачає у початку проведення державних закупівель через **електронну систему Prozorro**, що допомогло зробити процес відкритим і заощадити чималі кошти; у зниженні акцизу на ввезення вживаних автомобілів із закордону; підвищенні боездатності армії та запровадженні механізму конкурсного відбору державних службовців.

Активізація цього року мезувала за процес **демократації** — перейменовувавши великі міста, села, вулиці тощо. І хоча скептики переконані, що це фактично нічого не змінює, а лише відвертає увагу від реальних проблем і створює додаткові незручності, багато наших співвітчизників вважають демократизацію єдиним способом позбутися пережитків комунізму і «совкової» ментальності, пов'язаних із бідністю, й ефективно запровадити реформи для підвищення рівня життя.

Варто зазначити, що цього року розпочалася справжня **децентралізація влади** з наданням реальних повноважень місцевому самоврядуванню, насамперед щодо перерозподілу бюджетних коштів. Тут Тернопільщина є лідером в Україні. В державі відбулися вибори у 144 територіальних громадах, зокрема й об'єднаних. Заборці проявили певну активність на тлі загальнополітичного розчарування. Тобто, люди вже більше починають орієнтуватися на місцеву владу.

Увесь 2016 рік минув під гаслом **боротьби з корупцією**, адже це була одна з умов надання Україні безвізового режиму. Для цього в Україні безліч разово запровадити створені раніше антикорупційні органи — Національне антикорупційне бюро (НАБУ), Спеціалізована антикорупційна прокуратура (САП) і Нацагенство з питань запобігання корупції (НАЗК).

Окремо в низці визначальних подій року слід виокремити **електронне декларування доходів** посадовцями високого рівня. Його результати виявилися шокуючими для пересічних громадян. З пози-



ції оптимізму хочеться сподіватися, що зазначене декларування забезпечить прозорість нашої влади, а чиновники почнуть усвідомлювати наслідки своєї діяльності для себе й країни загалом.

2016 року в Україні нарешті дали **старт судовій реформі**. 2 червня Верховна Рада ухвалила нову редакцію закону про судоустрій і статус суддів та підтримала законопроект про зміни до Конституції в частині правосуддя, які відкривають шлях до змін у судоустрої України.

Попри численні обіцянки, **умови для роботи і розвитку українського бізнесу у 2016 році так і не покращилися**. Крім стандартних проблем, які перетікають з року в рік (невідшкодування ПДВ, корупція, зростаючі податки й акцизи), з'явилися й інші: високі ціни на енергетичні ресурси, підвищення тарифів, відсутність сурбильного курсу гривні.

Одним із найбільш позитивно сприйнятих українцями рішень уряду є його ініціатива підвищити **рівень мінімальної заробітної плати до 3200 гривень**. Однак вони розуміють, що цей крок, ймовірно, матиме й негативні наслідки — скорочення частини людей субсидій та подорожчання життя.

## Чим запам'ятається 2016-й мешканцям нашої області?

**Мешканцям нашої області — лідер у створенні об'єднаних територіальних громад (ОТГ).** Що таке «децентралізація в дії», уже відчувають жителі нашого краю, адже цифри говорять самі за себе. Загалом на Тернопільщині вже налічується 36 ОТГ. У 15 із них функціонує або місцеві пожежні рятувальні підрозділи дерб місцеві пожежні команди. Також на території області цього року відкрито 13 поліцейських станцій. Заплановано відкриття ще 9.

У **будівництві доріг** області цього року вкладено понад 300 млн. грн. Проведено замовлення реальних повноважень місцевому самоврядуванню, насамперед щодо перерозподілу бюджетних коштів. Тут Тернопільщина є лідером в Україні. В державі відбулися вибори у 144 територіальних громадах, зокрема й об'єднаних. Заборці проявили певну активність на тлі загальнополітичного розчарування. Тобто, люди вже більше починають орієнтуватися на місцеву владу.

Тернопільщина активно долучилася до системи **PROZORRO** — з початку запровадження системи реформи зведено понад 17 млн. гривень.

В області за 2016-й рік реалізували **30 проектів з будівництва та ремонту шкіл і дитячих садочків, активно впроваджували енергозберігаючі технології: перевели на альтернативні види палива 26 котельні, замінили на енергозберігаючі понад 2 тисячі вікон та понад 3 сотні дверей.**

Всього нині в бюджетній сфері області реалізовано **158 енергоефективних та енергозберігаючих проектів** — на загальну суму 98,8 млн. гривень (з них — 80,4 млн. гривень з державного бюджету). За рахунок впровадження енергоефективних

заходів з початку року зведено понад 4,5 млн. куб. метрів природного газу та 2,2 млн. кВт год. електричної енергії.

Кожного року на Тернопільщині суттєво **зросло наповнення бюджетів**. Обсяг загального фонду місцевих бюджетів склав понад 2 млрд. грн., що на 42,5% більше порівняно з минулим роком.

Наш край привітав **понад 80 делегатів**, області відвідували посади іноземців інвестори, з якими налагоджують співпрацю. Також було підписано 7 міжнародних угод. Нещодавно на Тернопільщині з робочим візитом були Прем'єр-міністр України Володимир Гройсман, а згодом і Президент України Петро Порошенко, які відзначили позитивні зміни в економіці області — відкриття нових промислових потужностей (ТОВ «СЕ Борднетце-Україна» в Чорткові, холодильний комплекс фруктосховища ФГ «Гадзі» на Бучаччині). Також у рамках розвитку, орієнтований на громаду» на території краю створено шість сільськогосподарських обслуговуючих кооперативів, де селяни займаються переробкою фруктів та овочів. Ще раз тому на Тернопільщині працював лише один цукровий завод, цього року ж три — Збарзький, Чортківський, запрацював Хоростківський. Відновили свою роботу Ковалівський спиртзавод та Тербовлянський молокопереробний. А це — нові робочі місця, нові майданчики для реалізації інвестиційних проєктів.

Щодо освіти, то в області створили **12 опорних шкіл**, на розвиток яких спрямовано понад 15 млн. грн. Навчальні заклади області отримали понад 700 комп'ютерів — майже у кожній сільській школі буде комп'ютерний клас. У нас з'явився 41 новенький «шкільний автобус». Розпочали реформу профтехосвіти.

Є позитивні зміни і в **галузі медицини**. Серед іншого, нещодавно відкрили нове відділення хіміотерапії в обласному онкодиспансері, також цього року здали в експлуатацію пологовий корпус перинатального центру «Мати і дитина», почали реалізовувати реформаторський проєкт із створення диспетчерського центру екстреної медичної допомоги, програмне забезпечення приїзду до змоги мінімізувати швидкість приїзду до центру. А ще відкрито реконструйоване приміщення інфекційного корпусу Тернопільської міської лікарні швидкої допомоги. Вартість проєкту становить понад 9,5 млн. грн., більша половина цих коштів виділена з Фонду регіонального розвитку було.

Порівняно з минулим роком, значно покращилися показники із **призначенням субсидій**. На сьогодні, цим механізмом економії коштів користуються понад 210 тисяч домогосподарств.

Важливим цього року стало те, що добровольці Тернопільщини, які брали участь у бойових діях в ході проведення АТО, почали отримувати статус **«учасника бойових дій»**.

За рік на Тернопільщині проведено низку **розважальних та культурних заходів**, область стала більш привабливою для туристів, адже тут відбуваються масштабні фольклорні та музичні фестивалі, які вже стали родзинкою краю.

Серед подій цього року неможливо оминати увагою й **аномальний снігопад** всередині листопада, який майже на тиждень паралізував місто та область. Експерти тоді заявили, що негода завдала збитків на суму 1 млн. 812 тисяч гривень.

**Віват, Тернопільський районі! Передусім, рік, що минає, увійде в історію району як ювілейний — у грудні він відсвяткував своє 50-річчя. Говорючи про 2016-й рік, варто зазначити, що в районі відбулось багато позитивних подій, частина яких дотична до подій загальнообласного масштабу.**

Особливо приємним є те, що, **чи не вперше за багато років, Тернопільський район закінчує рік без боргів.**

Цього року багато сільських і селищних рад району виконали річні бюджети за півроку й навіть менше. Відтак, у вигляді міжбюджетного трансферту були передані кошти району бюджету. Зокрема, кошти було скеровано на зміцнення матеріальної бази сільських закладів освіти, культури, поліпшення харчування дітей у дошкільних закладах.

Поряд з тим, в економіку району впроваджено року надійшли чималі **іноземні інвестиції**. Їх загальний обсяг становить 5 млн. 139,5 тис. доларів США.

Зміни зі знаком «плюс» відбулися в галузі сільського господарства. Так, с/г підприємства району виробили на 19,5% зерна більше ніж минулого року

Розпочав функціонувати **Центр надання адміністративних послуг (ЦНАП)**. Тут громадяни, підприємці та суб'єкти господарювання можуть здійснити реєстраційні процедури й оформити документи дозвільного характеру, отримати та здати відповідні документи, скарги та пропозиції, одержати на них належні відповіді.

Також у поточному році було прийнято **програму підтримки військовослужбовців**, в рамках якої кожен контрактник від Тернопільського району отримує додаткову разову грошову виплату — 10 000 грн.

У районі були проведені **численні роботи з освітлення населених пунктів, ремонту доріг, закладів освіти, медицини, соціальної сфери**, які неабияк вплинули на настрої серед населення, бо це — реальний приклад для наслідування. Паралельно в Ігровиці відкрили дитячий садочок та дві групи у ДНЗ с. Смиківці та Ігровиця. Впродовж року запрацювали нові клуби, ФАПів. А у Байківці провели перший фестиваль у громадській «Серпневі барви», який надалі планують зробити щорічним.

Особливо активізувалася **робота об'єднаних територіальних громад**, адже 2016-й став для них початком становлення. У зв'язку з цим відбулися і перші вибори у створенні. Сьогодні ж незаперечним є той факт, що жителі новостворених громад (Байківської та Великогаївської) реально відчули, що таке влада на місцях, бо мають можливість розпоряджатися коштами на власний розсуд.

**Підсумовуючи вищезгадане, можна стверджувати: незважаючи на загальне невдоволення людей, зміни в Україні хоча й повільно, проте відбуваються. Розпочате українською владою реформування, курс на євроінтеграцію ще не завершений і будуть продовжені наступного року. Тож нехай 2017-й стане для нас усіх роком виконавчих дій, здійснення мрій та яскравих подій. Із прийдешнім роком, дорогі країни!**

Лілія КУЛЕНИЧ.



Тема номера

# Старий рік минає, новий наступає...

2016 став роком неочікуваних подій у світі, рушійних поступів у державі, позитивних зрушень в області та значущих ініціатив у районі. Практично у кожній сфері відбулися зміни, які вплинули на життя наших жителів. І хоч високосний рік видався непростим, і громада, і районні високопосадовці впевнені – рік Вогняної мавпи був насичений позитивними справами, без яких важко уявити собі завтрашній день. Про те, чим запам'ятався 2016-й і чого очікують від 2017-го року ми поспілкувалися із людьми, які були безпосередньо причетні до реалізації нових проектів у Тернопільському районі...



**Андрій ГАЛАЙКО,**  
голова Тернопільської районної ради

2016 рік для мене був першим на посаді голови районної ради, тож він особливо пам'ятний. Це був непростий рік, рік випробувань. Розпочалась децентралізація, в районі було створено дві громади, відбувся розподіл повноважень, передбачає майже повна зміна, яких так хотіли сільські навчальні заклади. Роботи було багато, однак, рік ми закінчимо успішно — без боргів із заробітної плати бюджетникам, без заборгованості з енергоносіїв. Сподіваємося, що наступний рік буде ще кращий.

Важко сказати, яким буде 2017-й. Якщо будуть і долає створюватися громади, то повноваження районної ради зменшуватимуться, водночас — це необхідна реформа, за якою майбутнє. Звісно, для цього потрібно працювати, не покладаючи рук.

Попереду у нас ювілейний рік, адже район створено 8 грудня 1966-го року, а впродовж наступного на нас чекають ювілеї усіх відділів та управлінь, а також районної газети «Подільське слово», тож робота, як і святкування, продовжують. Вкотре вітаю наших жителів з 50-річчям району та наближенням Новорічно-Різдвяних свят. Хай рік новий принесе нам лише добрі новини та позитивні зміни заради добробуту наших громадян та України.



**Олександр ПОХИЛИЙ,**  
голова Тернопільської райдержадміністрації

2016-й запам'ятався напруженою роботою. Вдалося реалізувати багато проектів у соціальній сфері та інших напрямках. А ще у 2016-му ми відзначили 50-річчя від дня створення району. Це перший рік адміністративної реформи та нашої співпраці з громадами.

2016 став першим роком адміністративної реформи та нашої співпраці з громадами. Дякувати Богові, громади активно розвиваються, на місцях реалізуються важливі ініціативи. Мешканці району побачили позитивні зміни в тих населених пунктах, до яких раніше не доходило фінансування. З керівниками громад у нас налагоджена взаємодія і діалог, адже всі ми працюємо для людей.

Загалом цього року нам вдалося реалізувати багато цікавих і потрібних проектів, серед яких найбільш значущими бачу втілення в життя проектів соціальної сфери. Вдалося досягти вагомих результатів — закуплено шкільні автобуси, замінено вікна у багатьох ЗОШ, відремонтовано фасади, зроблено багато поточних і

капітальних робіт у більшості населених пунктів району. За це подяка народним депутатам та очільникам області, за підтримки яких усі ініціативи були впроваджені.

Майже у кожному селі ми намагалися реалізувати добру справу для людей — була справа для менш глобальна, але результатом усі залишилися задоволені. Особливо зворушливо бачити щасливі очі малечі, яка їде у щойно відкритий чи відремонтований дитячий садок... В такі моменти по-справжньому починаєш розуміти те, заради чого ми живемо та працюємо.

У 2017-му очікуємо втілення нових проектів і програм, яких у нас ще є чимало. Тому будемо працювати і просимо Бога, аби він дав нам благословення, сили й мудрості для здійснення задумів на благо району, адже наша головна мета — покращення рівня життя, умов навчання, проживання й відпочинку наших краян.



**Любомир КРУПА,**  
заступник голови Тернопільської обласної ради

Рік цей запам'ятався перетрубаціями в культурі та освіті. Зокрема у сфері культури в області було проведено 15 курсів на заміщення вакантних посад керівників установ. В освіті була справжня боротьба за виживання професійно-технічних закладів.

Це був рік змін, здебільшого позитивних. Відбувається децентралізація, громади мають більше можливості розпоряджатися своїми ресурсами, великі кошти отримала в область і по освітній субвенції, і з Фонду регіонального розвитку. Потрібно залучити інвесторів, створювати інвестиційні парки, щоб з часом ми мали міцний фундамент, на якому б впевнено розбудовувались і без допомоги держави. Звичайно, не обійшлося і без негативу — фінансова нестабільність та війна за окупантом дає свої наслідки.

Щодо фінансування, то його завжди бракує, адже зростають потреби. Бюджет з року в рік залишає бажати кращого. Втім, ми вже акумулювали 26 мільйонів резервного фонду і будемо сприяти залученню цих коштів у пріоритетні напрямки. Сподіваємося, задумане вдасться реалізувати і 2017-й буде не лише активним роком, й прогресивним.



**Тарас ЮРИЙ,**  
народний депутат України («Блок Петра Порошенка «Солідарність»)

2016-й на Тернопільщині запам'ятався потужними масштабами будівництва інфраструктурних об'єктів, вкладеннями великих коштів

у розвиток області. Це був рік активізації процесів децентралізації та створення нових громад, адже в Україні ми є лідерами у цьому напрямку.

Для країни у 2016-му році закладався серйозний фундамент для майбутніх потужних позитивних змін. Для країни у 2016-му році закладався серйозний фундамент для майбутніх потужних позитивних змін. Для країни у 2016-му році закладався серйозний фундамент для майбутніх потужних позитивних змін. Для країни у 2016-му році закладався серйозний фундамент для майбутніх потужних позитивних змін.

Це був рік зі знаком «плюс». Зміцнили позиції безпеки країни і вдалося отримати відносний спокій на сході нашої держави. Маємо надію, що рік новий принесе нам мирне небо над головою, чого усім нам бажаю.



**Олег КОХМАН,**  
Великогаївський сільський голова об'єднаної територіальної громади

22 грудня 2016-го виповнився рік Великогаївській громаді. За цей період нам вдалося досягти позитивних зрушень у різних сферах — від освіти до медицини. Крім того, ми зробили освітлення у всіх селах, в деяких встановили дитячі майданчики, на дорогах провели ямковий ремонт. Серед здобутків — відкриття у Великих Гаях комп'ютерного класу в школі та покращення теплої території громади. Нині будемо адмінбудинок, а в Товстолузі закінчуємо ремонт у приміщенні, яке називаємо «3 в 1» — поліцейська станція, сільська рада та ФАП, які матимуть по два кабінети на кожну ланку.

У рамках із швейцарським проектом пишемо стратегію розвитку громади на 2017-2022 роки. Цим документом найважливішими визначаємо стратегічні напрямки розвитку громади, окреслюємо стратегічні цілі та напрацьовуємо першочергові завдання, які необхідно реалізувати для покращення життя в громаді.

Завдяки реформам в державі ми стали більш незалежними, що є лише початок, справжній прорив — ще попереду.



**Юрій БЕРЕЗОВСЬКИЙ,**  
директор ФГ «Березовського», депутат Тернопільської обласної ради

Рік, що минає, згадую з вдячністю. Селянин завжди був залежний від погоди. Буревії та зливи, на щастя, нас ominули. Натомість була посуха. Але ми вистояли. Маємо гарний урожай, за що, дякуємо Богу. Зауважив, що з часом згадуємо рік. Зауважив, що з часом згадуємо рік. Зауважив, що з часом згадуємо рік. Зауважив, що з часом згадуємо рік.

дитячому радієш, дивишся, як ростуть і міцніють онуки. Досягненням вважаю і те, що старший син продовжив мою нелегку справу і навіть замінив мене.

Моя друга сім'я — це колектив, який працює у ФГ «Березовського» та ПП «Агро» у МГ згуртовано. За ПЖД готові допомогти, коли скрутно, та потішитись у щасті й радості. Про сподівання на 2017 рік можу сказати лише те, що будемо працювати повновою.

Ні на кого не тримаю зла, усім прощаю і прошу прощення у всіх, кого, можливо, не бажавши, образив. Найбільше моє побажання, щоб закінчилась війна, яка приносить лише зло та нещастя. Хай сходить сонце на мирне небо! Хай колоситься нива! Щастя усім і добра!



**Юрій ФЕДУНИК,**  
депутат Тернопільської районної ради, член депутатської комісії з питань соціально-економічного розвитку, фінансів і бюджету та міжбюджетних відносин

Вдалося зрозуміти, що держава взяла правильний курс — на децентралізацію. Стара система себе вичерпала. Нині важливо на гребені змін не допустити розбазарювання державного та комунального майна, яке ще залишилось. Це основне завдання Тернопільської районної ради теперішнього скликання.

За рік депутатства мені вдалося освоїти основи бюджетного законодавства, посприяти у будівництві дитячої допомоги та наданні матеріальної допомоги жителям мого округу. Разом із сільським головою Гаїв-Шевченківських Богданом Бричем працюємо над фінансовим забезпеченням добудови місцевої школи. Ініціативи жителів села щодо будівництва церкви, ремонту водогону, освітлення вулиць, відкриття спортивної зали та хорового класу, проведення військово-патріотичних заходів, традицій свято-патріотичних заходів, традицій свято-патріотичних заходів, традицій свято-патріотичних заходів.

У 2017 на нас чекає продовження формування громад. Буду відстоювати думку односельчан щодо об'єднання Гаїв-Шевченківських з Байковецькою або Тернопільською громадою, що надасть поштовх гармонійному розвитку в усіх сферах. Працюватимемо над впровадженням проектів з енергоефективності в населених пунктах району, поліпшенням електро- та водопостачання, створенням нових робочих місць.



**Анатолій КУЛИК,**  
Байковецький сільський голова об'єднаної територіальної громади

Минулий рік запам'ятався як час початку реформи місцевого само-

врядування. Ми прожили важкий, але дуже продуктивний рік разом з Лозовою, Курниками, Стегниківцями, Шляхтинцями, Гаї-Гречинськими, Дубівцями. Люди відчули всі плюси адмінреформи не на словах, а на власному добробуті. Розуміючи, що без доріг ремонтували їх. Маємо чудовий зв'язок між селами. У школах, дитсадках, клубах замінили вікна, двері, полагодили дахи, зробили реконструкцію опалення, здійснили повний благоустрій усіх сіл, що увійшли до Байковецької об'єднаної територіальної громади. Започаткували фестиваль «Серпневі барви», який, сподіваємось, об'єднає усі громади.

Наші труднощі є мізерними на фоні того, що в Україні йде війна. Східні кордони держави оберігають і наші земляки. Контрактникам надаємо 15 тисяч одноразової допомоги. Турбуємося про їхні сім'ї та про всіх, кому нині скрутно.

Важливим досягненням минулого року вважаю досягнення згуртованої команди, яка почала працювати на результат, котрий відчули всі.

Наступного року нас чекає реформування галузі освіти, медицини, продовження адміністративно-територіальної реформи. Будемо виграючи працювати з усіма звичайні люди, а не чиновники.



**Володимир ЛІСОВСЬКИЙ,**  
в.о. головного лікаря Тернопільського районного медичного об'єднання

2016-й приніс більше позитиву, ніж негативу. Серед «плюсів» — ми вчасно виплачували заробітну плату. Покращено медичне обслуговування та харчування пацієнтів. Так, якщо обласний бюджет передбачає на Тернопільському районі ця сума значно більша — 28 гривень. Вдалося закупити необхідну медичну апаратуру, інструментарій, зокрема, придбали апарат, який буде вимірювати серцебиття.

Вдалося покращити умови перебування в Мишковицькому гериатричному відділенні, збільшили до 30 гривень витрати на харчування на одну особу. Закупили плити і лінолеум, якими покriamo підлогу у цьому закладі. У лікарні Великому Глибочка налагоджувемо роботу автономної котельні, закупили для цього котел і два насоси.

Першочерговим завданням є створення повноцінної сімейної медицини. Кожна амбулаторія повинна мати автомобіль, аби лікар зміг добиратися у будь-який час до своїх пацієнтів. У зв'язку з реформуванням галузі, відповідно до постанови Кабміну про створення окружних госпітальних баз, на Тернопільщині затвердили таких округів 3 — Тернопільський, Чортківський і Кременецький. Наша багатопрофільна лікарня першого рівня буде належати до Тернопільського округу.

Усім мешканцям району щиро зичу здоров'я, приходить до нас не з хворобою, а для профілактики, зустріти Новий рік та Різдво в гарному настрої, забути усі негаразди 2016-го і з оптимізмом вірити у краще майбутнє.



## Традиції

Святкування Різдва  
у католицькому храмі в Баворові

Жителів Тернопільського району та обласного центру можна умовно поділити на тих, хто визнає святкування Різдва 7 січня і тих, хто святкує його 25 грудня. Старші люди завжди говорять: «Поважаю одне і друге, бо не знаю, котре з них старше». Третя категорія (до якої, скажу по великому секрету, належу і я) визнає і святкує двічі. Не маю на увазі застілья та вівчі. Настрою на увазі астрії. Святкую душою! Не дивина, кажуть мудрі, що людина полетіла у космос. Найдивніше, що сам Божий Син прийшов з Неба на землю, щоб урятувати грішний люд.

Щороку у костелі Різдва Пресвятої Богородиці у Баворові у ніч з 24 на 25 грудня відбувається Літургія, яку називають Пастирною

(пастир, або пастушки, — люди, які першими довідалися про прихід Христа).



Починається вона з дійства, під час якого фігурку Дитяти віряни

кладуть до Ясел. Потім священник освячує Ясла. Лише після цього вмикають світло, запалюють свічки і розпочинають Богослужіння. Темзавітні символи освячує час, коли Спасителя, а Світло на землю та надію на спасіння приніс Ісус Христос.

«Цього року, — розповідає настоятель парафії Різдва Пресвятої Богородиці у Баворові о. Анатолій, — на нічному Богороді у Баворові та навколишніх сіл, приїхали гості з Тернополя. Приємно усією великою християнською громадою прославити народження Месії. Звучали українські колядки. Люди були по-справжньому щасливі».

Галина ЮРСА – ТРР «Джерело».



## Ходить святий Миколай



Малий і старий знає про нього. Щороку приходиться він у кожному господарстві з миром і дарунками. Для маленьких стає чарівною казкою, коли невидимо з'являється вночі і кладе під подушку такі бажані гостинці. Виростають діти — і добра казка зникає, а Миколай залишається.

Наслідуймо добро і вчинки Миколай! Нехай це свято стане для нас святом Милосердя, святом Доброти, Прощення, Любові до ближніх.

У грудні в церкві Архистратига Михаїла в селі Чистилів відбудеться свято Миколая під назвою «Святий Миколаю, прийди до нас з раю». Діти співали пісні, розказували вірші про Миколая Чудотворця. Розпочалося святове дійство з пісні «Святий Миколай», яку виконав ансамбль «Лист до Миколая» заспівала солістка ансамблю Аліна Ремус. Пісню «Миколай» виконав дует у складі Мар'янки Фаїни та Катерини Палащук. Пісню «Нічка-чаклунка» порадували дві сестрички — Алінка та Адріанка Ремус. Також дівчатка потішили глядачів «танцем сніжнок». З піснею «Доброта» виступила Катерина Фаїна, яка зіграла

у виставі роль Ябеди. У святковому дійстві взяли учасники: Діана Боднар, Андріана Удалова, Ростислав Шайда, Софія Пилипишин, Катерина Палащук, Аня та Дмитро Доскочі, Аліна та Адріана Ремуси, Мар'янка Катерина Фаїни.

На закінчення Святого Миколай, роль якого зіграв Максим Олійник, роздав подарунки усім дітям.

Підготувала святкове дійство Надія Ремус, завклубом села Чистилів.

*Будуть раді і веселі  
Діти кожної оселі.  
Ми ж молитись щиро будемо,  
Миколай зайшов щоб всюди.  
А всьому нашому народу  
Ти добру долю принеси.  
Усяке зло й лиху пригоду  
Від України відверни.*

## Шкільний меридіан

## Новий рік у школі

Цього свята чекають усі! Воно є одним з найочікуваніших, бо є багатомірним і сюрпризним, а ще через те, що саме в цей час у серцях дорослих і дітей оживає віра в диво, яке створює Новорічну казку.



Завітала вона й у ЗОШ I ступеня дитячого садка с. Забойки. Учні 2 та 4 класів разом з класними керівниками Ганною Андріївною Сорочук та Людмилою Василівною Боднар підготували чудовий виступ до Нового року. Батьки створили дивовижні костюми для своїх дітей. І діти привносили казкову атмосферу свята, перетворюючись у героїв казок. Вони веселились, як могли: проводили ігри, конкурси, співали пісні, танцювали, ввели хоріводи круг алинки та розповідали вірші.

А ще учні отримали солодкі подарунки від постійних спонсорів школи ПрАТ «Райз Максимко» та «Агропродсервіс Інвест».

Сподіваюсь, школярам запам'яталося це свято і веселий, казковий настрій буде супроводжувати їх протягом зимових канікул.

Тамара КАПЧУР.

## Виховна година для батьків

Інколи одні люди щиро дивуються, що інші чомусь не знають елементарних, на їх думку, речей. Але все знати неможливо. І те, що для когось, може, і видається елементарним, інші лише осягають. Усі ми — учні, незважаючи на вік, освіту, досвід. Про це думала, коли була присутня на виховній годині ... для батьків у Білецькій школі I-II ст.



«Цей захід у навчальному закладі традиційно проводиться напередодні зимових канікул, — сказав директор школи Роман Грабас. — Ми хочемо, щоб у час, коли діти вдома, батьки приділили їм особливу увагу, більшу інформацію про життя, стосунки діти отримують саме від батьків. Хтось із мудрих з цього приводу сказав, як би не виховувати дітей, вони все одно будуть такими, як ми. Отже, потрібно вдосконалювати самого. Для цього і проводимо такі зустрічі з батьками...»

Одне із основних питань цієї батьківської години — адміністративна відповідальність

батьків за вчинені правопорушення їх неповнолітніх дітей. Про це розповів інспектор кримінальної поліції у справах неповнолітніх Тернопільського РВ УМВС України у Тернопільській області Іван Чернопиский.

Заступник директора Білецької школи Ольга Гардецька попросила батьків звернути увагу, які сайти в інтернеті відвідують їхні діти. Інколи не так важливо, що з банківських рахунків можуть зникнути кошти. Небезпечніше, що комп'ютер може зіпсувати дитині долю у майбутньому. Як приклад, педагог навести ситуацію, коли дитина відвідувала сайти про насилля, робила там

свої коментарі, не знаючи, що всю інформацію відстежують певні служби. З часом такої дитини можуть не надати візу при виїзді, для прикладу, на навчання за кордон як ... неблагонадійній. Ольга Гардецька розповіла про інші випадки, коли Інтернет — зло.

А потім учні школи показали батькам Новорічно-Різдвяну програму з вішнуваннями, піснями, колядками, гумористичними сценами. Особливо сподобалося «Різдво по-англійськи», і хоча дійство провели іноземною мовою, воно було зрозуміле усім.

Галина ЮРСА – ТРР «Джерело».  
Фото автора.



18 грудня 2016 року в церкві села Смолянка діти отримали подарунки від святого Миколая. Діти готувалися до його приходу. Вони розказували вірші, співали пісні. Спонсорували солодкі подарунки Тивонюк В. В. і Прус І. С. Підготувала дітей до цього свята завідувач клубом Курило О. М. Учасники свята: Дерлиці Максимко і Данилко, Куш Софійка, Дяків Діанка, Тимчаки Галинка і Дмитрик, Бірюков Мар'ян.



Учасники святкового дійства «В ніч на святого Миколая», яке відбулося 18 грудня в Будинку культури села Мишковичі.



Традиції

# Україна колядує

Кому з тих, хто народився і виріс в селі, не відома ця простенька колядка, з якою ми оббігали сусідів та хрещених, щоб оповістити про Різдво Христове й отримати за це щедрі подарунки:

*Коляд, коляд, поляниці,  
Добра з медом паляниці,  
А без меду не така,  
Дайте, дядьку, п'ятака!*

Ми й не підозрюємо, що звичай колядувати має давню історію, коріння якої сягає ще арійських часів. Колядки пов'язані з днем зимового Коляди. Його святкували 25 грудня. Вважалося,

що в цей день Сонце з'їдає змій Коротун. Всесильна богиня Коляда в Дніпровських водах народжувала нове Сонце — маленького Божича. Язичники намагалися захистити новонародженого: вони прогнали Коротуна, а потім ходили від хати до хати, щоб сповістити людей про народження нового Сонця. Як тільки на небі сходила зоря, колядники заходили в двір, кликали господаря і співали його родині величальних пісень про сонце, місяць, зорі. Ці пісні й стали називати колядами або колядками.

**Згодом, із появою християнської релігії, обряд колядування був приурочений до Різдва Христового і в колядках з'явилися біблійні і світські мотиви. Традиція колядування збереглася й донині. Як тільки на небі з'являється перша зоря — розпочинається Свята Вечера, а діти збираються гуртом і йдуть вітати усіх колядками з народженням Христа!**



Не слід плутати колядки (народні пісні) та коляди (пісні релігійного змісту) — приурочені до одного з найголовніших християнських свят — Різдва Христового.

## Коляди

На Свят Вечір, Щедрий Вечір  
Ясна зірка з неба сяє,  
І молитву шепчуть бори  
Днесь ангельський спів лунає.

*В цю таємну ясну нічку  
Нам Спаситель народився!  
У бідньому вертепі  
Із Марії воплотився! (2)*

Пізній вечір, небо в хмарах,  
Сніг стежини заміта,  
А від хати і до хати  
**Лине лунко коляда!** (2)  
Завітав небесний гість,  
Станьте, люди, срібні дзвони  
**Нам голосять добру вість!** (3)  
Вітер хмари розпоросив,  
Зорі звисли над селом,  
Пастушки і міхоноша  
**Колядують під вікном!** (2)  
Станьте, люди, Бог родився,  
Привітати Бога йдіть!

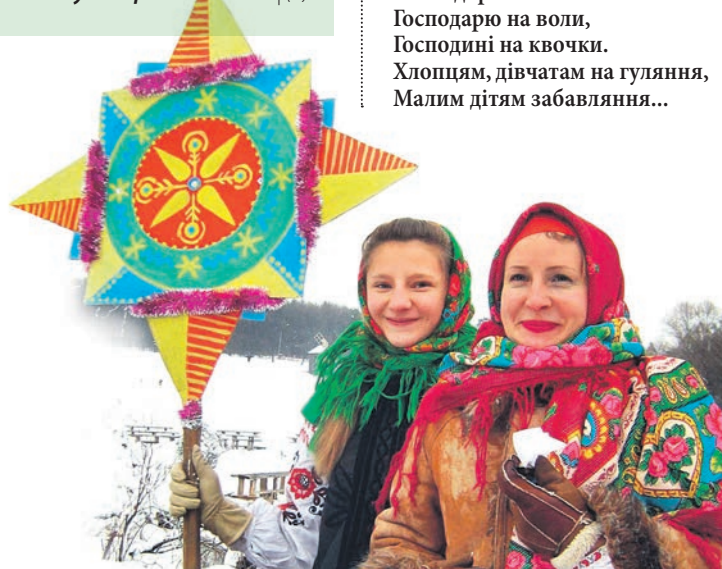
Пастушки, що в полі стали,  
Несуть йому свої дари,  
А зі Сходу за тріздори  
Поспішають три царі.

*І ми разом з пастушками  
Поклонімося дитині,  
Та благуймо, щоб Ісус дав  
Крашу долю Україні! (2)*

В дар маленькому дитяті  
**Свою віру принесіть!** (3)  
Пізня ніч, мороз міцніє,  
Манить неба глибина,  
А від краю і до краю  
**В даль колядка луна!** (2)  
Станьте, люди, в Вифлеємі  
Народився Божий Син!  
Світ радіє й колядує,  
**Колядуймо разом з ним!** (3)  
Станьте, люди, в Вифлеємі  
Народився Божий Син!  
Світ радіє й колядує,  
**Колядуймо разом з ним!** (3)

На небі зірка ясна засяла  
І любим світлом сяє,  
Хвиля спасіння сіяє,  
Бог в Вифлеємі раждається.  
Щоб землю з небом в одно злучити.  
**Христос родився! Славте! 2**  
В біднім вертепі, в яслах на сні,  
Спочив Владика, Цар світу.  
Отож до нього спішім всі нині,  
Спішим любев'ю його огріти,  
**Христос родився! Славте! 2**

Благослови нас, Дитятко Боже,  
Дари нас нині любов'ю,  
Най ціла сила пекла не зможе  
Нас розділити з Тобого.  
Благослови нас, ми ж Твої діти,  
**Христос родився! Славте! 2**



## Віншування

**А я — хлопець-українець, ще  
й козак нівроку,  
Привітання в день Нового року!  
Новий рік настає, старий рік  
утікає.  
Слава Україні! Христос ся  
рождає!**

Коляд, коляд, коляда!  
Холод взимку — не біда.  
Двері швидше відчиніть,  
Нас до себе запусіть!  
Будуть є у вас багаті,  
Будуть у вас і діти,  
На городі вродять густо  
І картопля, і капуста,  
Помідори й огірочки  
І для сина, і для дочки.  
Ось промова в нас така!  
Ви ж готуйте п'ятака!  
З Святим Різдом вітаю.  
Всім здоров'я бажаю:  
Господарю на воли,  
Господині на квочки.  
Хлопцям, дівчаткам на гуляння,  
Малим дітям забавляння...

**Дай вам Боже у мирі  
відсвяткувати,  
ще й на той рік дїждати!**



За даними останніх соціопитувань, Новий рік — важливе свято для 65% українців. У більшості російськомовних областей 78% опитаних вважають його найголовнішим святом країни. Водночас в україномовних західних 72% респондентів віддають перевагу Різдву. Кісуня-язинка, мандаринки, шампанське, феєрверки, Різдво Мороз, мішок із подарунками... Такі звичні новорічні символи з'явилися відносно недавно. А до цього на українських землях традиційними були зовсім інші образи, персонажі та звичаї.

### Чому ластівка прилетіла на Щедрий вечір?

Традиція новорічного святкування українцями має непросту історію: наші прадіди у різний час відзначали прихід нового року — і в березні, і у вересні, і у січні, а з ХХ ст. аж двічі — 1 і 14 січня.

Спочатку Новоліття наші предки відзначали навесні — у березні. Зима втекла — отже, настає новий рік. «Щедрик, щедрик, щедрівочка, прилетіла ластівочка...» — ця пісенька прийшла до нас ще з тих далеких часів. Із приходом на руські землі християнства офіційно початком нового року визнано 1 березня, що, за церковними переказами, відповідає даті створення світу.

У ХІ столітті початком церковного та громадянського року стали вважати 1 вересня. Таке рішення мотивували тим, що цієї пори Ісус Христос після хрещення та спокусу дияволом у пустелі почав проповідання Царства Господнього, засвідчивши цим виконання всіх пророцтв Старого Заповіту та початок Нового. І перша проповідь Сина Божого відбулася під час іудейського свята жнив, яке відзначали з 1 по 8 вересня.

Із впровадження папоєю Григорієм нової календарної системи («нового стилю»), всі європейські країни прийняли календар Нового року 1 січня. Тому на українських землях, що входили до складу Великої Князівства Литовського, а пізніше — Речі Посполитої, початок Нового року з ХІІІ ст. святкували 1 січня. Проте Православна церква відмовилася переходити на григоріанський календар, оскільки за новим стилем християнський Великдень іноді збігається з єврейським або настає раніше, що заборонено «Апостолами Київської Русі».

Відтак на території України традицію святкування Нового року 1 січня запровадив цар Петро І у 1700 році, перейнявши її, як і ялинку, маски, подарунки, від країн Західної Європи. Причому літочислення продовжували вести за юліанським календарем аж до 1918 року. Через це тривалий час Новий рік на українських землях, що належали Російській імперії, не збігався із західноєвропейським.

Лише у 1918 році на землях України впроваджують григоріанський календар, і Новий рік святкують разом із Європою. Натомість Православна церква відмовилася переходити на новий стиль, через що Новий рік продовжують святкувати за юліанським календарем, тобто 14 січня.

Оскільки традиційне народне святкування Нового року в Україні має глибоке релігійне та звичаєве підґрунтя, люди не могли відмовитися від старовинного обряду та продовжували святкувати Новий рік не 1, а 14 січня. Саме це свято зберегло всю традиційну обрядовість та релігійно-культурний зміст, які передавали з покоління в покоління. Багато повір'їв було пов'язано з цією датою. Наприклад, що у ніч з 13 на 14 січня «відкривається небо», і в Бога можна попросити що завгодно.

Люди старшого віку і досі розкривають «державний» та «свій» Новий рік, відзначення «державного» Нового року не супроводжувалося жодними обрядами, народ почав вигадувати їх самостійно. Типовий сценарій сучасної зустрічі Нового року містить елементи Різдвяного свята (прикрашання ялинки, обмін подарунками), радянського побуту (слухання виступів вождів, бою курантів), східної традиції (вибір кольору одягану відповідно до року певної тварини), а також магичні обряди (спалювання записки з бажаннями і ковтання попелу від неї разом із шампанським).

### Ялинко, звідки ти в нашому домі?

Звичай прикрашати ялинку прийшов в Україну із європейської святкової традиції, і з середини ХІХ ст. побутував, переважно, у середовищі знаті. Іван Франко вважав це «дідухом». Саме він був предковичим символом настання нового року. Виготовляли його з першого зажинкового снопа. Кільканадцять пучків, окремо обплетених соломинками, ув'язували в пишній вінок. Знизу робили розгалуження, щоб він міг стояти. Верхівка новорічного дідуха нагадувала конусоподібний сніг із колоссям. Гілки (за них правила зібрані до купи пучки, що зверху відповідно розгалужувалися) прикрашали кольоровими стрічками, паперовими чи засушеними квітами. Дідух символізував спільного предка. А ялинка, за християнськими переказами, — символ Дерева життя, яке стереже архангел із вогняним мечем, забороняючи грішникам повертатися до Едему. Різдво — це час сходження Бога на землю для того, щоб повернути людині втрачений рай, а зірка на верхівці ялинки символізує Вифлеємську зорю, що сповіщала про народження Сина Божого.

### Чому на Новий рік дарують подарунки?

Історія новорічних подарунків бере початок у Стародавньому Римі. Перший день року римляни вважали дуже важливим, тому починали у ньому нові великі справи. Цього дня вітали один одного та робили подарунки з фруктів, яблук, здоров'я та достатку. Традиційними дарами були сушені зняжки, яблунка, здоров'я, овочі й фрукти, навіть оздоблені мідними монетами.





## Вітаємо!



Педагогічний колектив Зайківської ЗОШ І-ст. щиро вітає з 50-річчям вчителя початкових класів **Ганну Андріївну СОРОЧУК**.

*Бажаємо здоров'я, добра, довголіття,  
Хай вистачить щастя на  
ціле століття,  
Хай скрізь буде лад: на роботі, в сім'ї,  
І радість на серці, і хліб на столі.*

Колектив Ігровицької сільської ради, члени виконкому, депутатський корпус, щирозадушечно вітають з днем народження землевпорядника і члена виконкому Ігровицької сільської ради **Валентину Анатоліївну БІЛОВУС**.

*Бажаємо здоров'я міцного, щастя без краю,  
Всього найкращого щиро бажаєм.  
Щоб серце ваше зіграло тепло,  
Щоб завжди в душі панувало добро,  
Краси і наснаги, здоров'я без ліку,  
І довгого-довгого щедрого віку.*

Вітаємо з 50-річчям завідувачку клубу с. Велика Лука **Наталію Юрівну КУЗЕМСЬКА**. Началию вам вітати з днем народження, зичимо вам здоров'я, благополуччя, поваги та шани від людей, любові від рідних і близьких, добра і достатку, творчості, натхнення і рясном збагатяться всі ваші дороги, доля приносить удачу в усьому і дарує вам багато і — благодії літа.

З повагою — працівники відділу культури Тернопільської РДА, районного будинку культури, центральної районної бібліотеки, районна організація профспілки працівників культури.

Педагогічний колектив Велико-глибочецької ЗОШ І-ІІІ ступенів ім. Я. Стецька вітає з днем народження вчителя початкових класів **Світлану Ігорівну ВИШНЕВСЬКУ**.

*Бажаємо вам, щоб надії збувались,  
Щоб друзі хороші в житті зустрічались,  
Щоб стіл був багатий і затишно в хаті,  
Хай дні ваші будуть веселі, як свято.*

## Оголошення

**Гаї-Шевченківська сільська рада** проводить громадські обговорення лістобудівничої документації «Детальний план забудови земельних ділянок для будівництва та обслуговування житлового будинку господарських будівель та споруд гр. Федунка Д. І., Окрюк Я. М., Брич Б. В., Богун Ю. Г. в с. Гаї-Шевченківські Тернопільського району Тернопільської області».

Громадські слухання відбудуться 02.02.2017 року о 10 год. у приміщенні Гаї-Шевченківської сільської ради, за адресою: Тернопільська обл., Тернопільський район, с. Гаї-Шевченківські, вул. Тернопільська, 10.

**Великогаївська сільська рада** оголошує конкурс на право оренди нежитлового приміщення комунальної власності, розташованого за адресою: с. Козівка, вул. Шевченка, 82, площею 41,2 кв. м. Цільове призначення — розміщення магазину продовольчих, промислових товарів і товарів підкацізної групи.

Умови конкурсу: розмір орендної плати; використання об'єкта оренди за цільовим призначенням; забезпечення збереження орендованого майна; забезпечення дотримання протипожежних норм експлуатації об'єкта; дотримання санітарно-екологічних норм під час експлуатації об'єкта; відшкодування витрат балансоутримувача на утримання орендованого нерухомого майна та наданих комунальних послуг; відшкодування орендодавцю вартості проведення експертної оцінки об'єкта оренди. Крок збільшення орендної плати — 10% початкового розміру. Строк оренди — 2 роки 11 місяців. Розкриття конкурсних пропозицій відбудеться 20.01.2017 р. о 10 год. в адмінбудинку Великогаївської сільської ради (с. Великі Гаї, вул. Галицька, 47, 2 пов., актовий зал). Документи приймають до 9 год. 20.01.2017 р. в адмінбудинку Великогаївської сільської ради. За детальнішою інформацією про конкурс та перелік документів, які подаються, можна ознайомитися за тел. (0352) 49-00-98. Письмові зобов'язання (пропозиції) щодо виконання умов конкурсу надають за підписом відповідальної особи у відповідно промаркованому конверті: обов'язково зазначають найменування та адресу одержувача, назву об'єкта оренди відповідно до оголошення, а також адресу, номери контактних телефонів претендента. Якщо конверт не запечатаний або не промаркований відповідно до вказаного на конверті, запечатаний або неповідомлений за неправильним або передчасним відкриттям пропозиції.

Великогаївський сільський голова **О. А. КОХМАН**.

Колектив Острівської ЗОШ І-ІІІ ступенів сумує і висловлює співчуття родині з приводу смерті вчителя-пенсіонера початкових класів **Надії Юріївни Ярмуш**.

Колектив Острівської ЗОШ І-ІІІ ступенів висловлює співчуття керівнику гуртка Івану Михайловичу Кобелю з приводу непоправної втрати — смерті матері.

## Подяка



Діти — наш найдорожчий скарб, надія, гордість і опора. Розвивати, підтримувати і заохочувати їх — святий обов'язок сім'ї, школи, влади і громадськості. Особливо це стосується дітей з особливими потребами. Це добре розуміють у ТОВ "Мишковицький "Комбікормтрейд", що є нашим спонсором, зокрема, його комерційний директор — Тарас Богданович Черненко. Одним із свідчень цього стала реальна допомога — подарунки до Дня святого Миколая для дітей з особливими потребами. Я як староста дитячої "Особливі" та активні учні Софія Сапужак, Оля Жарикова, ви-

словлюємо найщиріші слова подяки Тарасу Богдановичу.

Ваша підтримка — свідчення вашого відповідального ставлення до надання допомоги.

Від усього серця бажаємо вам здоров'я, злагоди, взаєморозуміння, душевного спокою та достатку. Низький уклін за вашу натхненну і самовіддану працю, непохитну віру у майбутнє нашого краю. Хай Господь Бог сторицею віддячить за розуміння, підтримку і за частку душі, подаровану дітям...

**Марія ПАСТУХ, учениця 11-го класу Тарасової ЗОШ І-ІІІ ст.**

## Офіційне

## Витяг із наказу військового комісара Тернопільського об'єднаного міського військового комісаріату

від 23.12.2016 № 205-агд

## Про приписку громадян України чоловічої статі 2000 року народження до призовної дільниці Тернопільського об'єднаного міського військового комісаріату

1. На підставі Закону України "Про військовий обов'язок і військову службу" з 04 січня по 31 березня 2017 року оголошується приписка до призовної дільниці Тернопільського об'єднаного міського військового комісаріату громадян України чоловічої статі 2000 року народження.

2. Медичне обстеження громадян чоловічої статі 2000 року народження провести з 04.01.2017 року до 31.03.2017 року.

3. Явці для громадян чоловічої статі, що народилися з 1 січня по 31 грудня 2000 року включно, які постійно або тимчасово про-

живають на території м. Тернополя та Тернопільського району, а також юнаки старшого призовного віку, які не були приписані раніше.

4. Усі громадяни чоловічої статі, яким належить з'явитися для приписки до призовної дільниці, зобов'язані прибути на приписку за адресою: м. Тернопіль, вул. Тролейбусна, 5 у визначений для них час, маючи при собі документи, що зазначені у повістці. Громадяни, які не отримали повістку, зобов'язані прибути за зазначеною адресою 20 січня 2017 року, маючи при собі документи, які посвідчують особу.

5. На підставі Закону України "Про військовий обов'язок і військову службу" керівники підприємств, установ, організацій та навчальних закладів зобов'язані звільнити громадян, яким необхідно прибути для приписки, і забезпечити їх своєчасну явку до військового комісаріату.

6. Контроль на виконання наказу залишаю за собою.

**Тимчасово виконуючий обов'язки військового комісара Тернопільського об'єднаного міського військового комісаріату, капітан І. В. МЕЛЬНИЧУК.**

## Зверніть увагу

## Особливості виплати пенсій за січень 2017 року

З метою забезпечення своєчасної виплати пенсій, з урахуванням святкових і вихідних днів у січні 2017 року, 21 грудня уряд ухвалив рішення, яким встановлено, що частково пенсію за січень 2017 року буде виплачено у грудні 2016 року.

Пенсіонерам, які отримують пенсію через банківські установи і мають дату виплати пенсії з 4 по 15 січня 2017 р. включно, пенсія на їх банківський рахунок буде зарахована у період з 27 по 29 грудня.

Пенсіонерам, які отримують пенсію через поштові відділення і мають дату виплати пенсії з 4 по 10 січня 2017 р. включно, пенсія буде виплачуватися, починаючи з 27 грудня.

Пенсіонерам, які з різних причин не зможуть отримати пенсію за січень 2017 року на поштових

відділеннях в останні дні грудня, зможуть отримати її починаючи з 5 січня.

Для пенсіонерів, які отримують пенсію через банківські установи і мають дату виплати пенсії з 16 по 25 січня або через поштові відділення і мають дату виплати пенсії з 11 по 25 січня буде виплачуватися у звичайному режимі в установлені дати виплати.

**Тернопільське об'єднане управління Пенсійного фонду України Тернопільської області.**

**Острівська сільська рада Тернопільського району (вул. Кордуби, 63)** проводить конкурс суб'єктів оцінної діяльності на проведення експертної оцінки земельної ділянки ТзОВ «Тернопільські інвестиції» площею 0,4810 га — землі для розміщення та експлуатації будівель і споруд автомобільного транспорту та дорожнього господарства (для обслуговування викупленого приміщення та його реконструкції під адміністративний побутовий корпус з медпунктом і профілакторієм та прибудовою і надбудовою) за адресою: с. Острів, вул. Промислова.

Документи приймають у приміщенні сільської ради. Довідка за тел. 29-17-75.

**Острівський сільський голова Б.П.Піщатин.**

## Справи приватні

## ПРОДАМ

\* мотоблоки нові (потужністю від 4 до 15 к. с.), трактори (від 12 к. с.), мототрактори, двигуни різних потужностей, навісне обладнання. Гарантія, з/ч, безкоштовна доставка. Знайдете дешевше — віддамо ще дешевше. Тел.: (098) 598-94-84, (0352) 49-30-00, (098) 259-19-58, (066) 665-36-06. Сайт: [www.tractor\\_c.com.ua](http://www.tractor_c.com.ua)

## ПОСЛУГИ

\* здам в оренду малярну камеру під фарбування автомобіля з обладнанням. Тел.: (067) 700-55-02, 51-00-97.

\* надаю консультації щодо вирішення правових питань в інших країнах. Тел.: (067) 254-95-06, (095) 037-80-89.

\* лікування на бджолиних вуликах, бджолоужалення, інгаляція, пілок, воскова міль. с. Чернелів-Руський Тернопільського району. Тел.: (067) 945-51-86, (068) 539-25-33, (097) 207-65-23 (Орест Михайлович Лук'янець).

\* СТО "Спектр" (м. Тернопіль, вул. 15 Квітня, 44) ремонт двигуни, коробки передач, ходову частину, гальмівну систему, систему охолодження, паливної і вихлопної систем легкових і бусів. Тел.: (067) 700-55-02, 51-00-97.

## РОБОТА

\* на роботу в СТО потрібні: автоелектрик, автослюсар з ремонту легкових автомобілів і бусів, менеджер. Тел.: 51-00-97, (067) 700-55-02.

## Купон безкоштовного оголошення

Подільське СЛОВО

Рубрики:  Куплю  Продам  Послуги  Вважати недійсним

Текст оголошення

тел./код:

Щоб ваше оголошення було надруковане в черговому номері "Подільського слова", треба заповнити купон і надіслати або принести в редакцію в **СЕРЕДУ** до 12 год. Наша адреса: 46 000, м. Тернопіль, вул. Бродівська, 17.



ПОНЕДІЛОК 2 січня. ПЕРШИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ. 06.00 Світ православ'я. 06.35 Ера будівництва. 07.20 Спорт. Підсумки року. 07.35, 23.00 Золотий гусак. 08.10 АгроЕра. Підсумки. 08.30 Світ on-line. 09.00 М/с „Попелюшка“. 10.20 М/с „Гон“.

ВІВТОРОК 3 січня. ПЕРШИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ. 06.00, 07.00, 08.00, 22.50, 23.20, 00.15 Погода. 06.05, 08.05 АгроЕра. 06.10 Д/ф „Вікно в Європу“.

СЕРЕДА 4 січня. ПЕРШИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ. 06.05, 07.05, 08.05 Ера бізнесу. 06.10, 08.10 АгроЕра. 06.15 На слуху. 06.35 Ера будівництва. 07.10 Смакота.

ЧЕТВЕР 5 січня. ПЕРШИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ. 06.05, 07.05, 08.05 Ера бізнесу. 06.10, 08.10 АгроЕра. 06.15 На слуху. 06.35 Смакота.

П'ЯТНИЦЯ 6 січня. ПЕРШИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ. 06.05, 08.05 АгроЕра. 06.10 На слуху. 06.35 Ера будівництва. 07.05 Смакота.

СУБОТА 7 січня. ПЕРШИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ. 06.00 У просторі буття. 06.10 На слуху. 07.05 АгроЕра. Підсумки. 07.20 Шоф-кухар країни.

НЕДІЛЯ 8 січня. ПЕРШИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ. 06.00 Світ православ'я. 06.35 Д/ф „Приречений на любов“.

Подільське СЛОВО. Виходить з березня 1967 року. Засновник — Тернопільська районна газета.

Головний редактор: Наталя ЧаПРАК. Відповідальний секретар: Людмила КАЛИТА.

Вістка: Людмила Калита, Іван Юзків. Позиція авторів може не збігатися з позицією редакції.

Адреса редакції: м. Тернопіль, вул. Бродівська, 17. Email: podilske\_slovo@ukr.net

Реєстраційний номер ТР №186. Інстація 61357. Тираж 2730. Зам №1001. Газета виходить у п'ятницю.

Віддруковано: ВОЛ „Поділля-Тер“, м. Тернопіль, вул. Текстильна, 28, тел. (0352) 52-27-37.

© — політична реклама.





# Що рік прийдешній нам готує

## Астрологічний прогноз від Івана Круп'яка

### За західним календарем

2017 рік розпочнеться в неділю, третьої місячної доби, символом якої є Леопард. Це день астральної боротьби і провокацій, тож бажано контролювати свої емоції, особливо у Новорічну ніч. Неділя — святковий вихідний, тож сонячним зарядом цього дня потрібно наповнитися на весь рік. Місяць буде під знаком Водолія. Це період активних дій, втілення в життя ваших планів. Удача сприятиме тим, хто щиро вірить в успіх. Умійте використати цього року свою внутрішню енергію для реалізації задумів. Водолій сприяє спілкуванню, підвищується інтерес до всього нового, незвичного, потаємного, з'являться багато різних ідей. Оскільки планета влади — Юпітер буде під знаком Терезів більшу частину року, є надія, що вдасться урівноважити деякі затяжні політичні конфлікти.

### Овен

(з 21 березня по 20 квітня)

Для більшості цей рік принесе чимало добрих і навіть несподіваних змін, і це, насамперед, стосуватиметься особистого життя, а також кар'єри та матеріального стану. В першій половині року вдасться позбутися перешкод, що довго гальмували всі ваші починання. Не ризикуйте восени.

### Телець

(з 20 квітня по 20 травня)

Цей рік зачіпатиме завдяляного питання роботи, кар'єри і грошей. Кроки, зроблені вами у січні, увінчаються успіхом, навіть якщо потім доведеться щось змінювати чи переінакшувати. Друга половина року буде присвячена налагодженню стосунків. У цей період бажано створювати сім'ю.

### Близнята

(з 21 травня по 21 червня)

Буде таланити тільки тим, хто проявлятиме активність, прагнути, щоби мрії стали реальністю. Байдужі терпітимуть фіаско. Якщо зможете підготувати матеріальну і правову базу для своїх справ, то відразу позбудеться перешкод, відпадуть і сумніви в тому, чи ви зможете упоратися із задуманим. Якись складнощі можуть спіткати вас у другій половині вересня. А цікавих сюрпризів від долі очікуйте наприкінці року.

### Рак

(з 22 червня по 22 липня)

На вас чекають зміни у всіх сферах життя. Обов'язку доручать виконувати додаткові обов'язки, а також втручатимуть і додаватимуть оптимізму. Напруженим може

виявитися період від 20 до 31 січня. Поїздки плануєте на березень, серпень і вересень. А події листопада можуть цілкоміто змінити ваше життя.

### Лев

(з 23 липня по 22 серпня)

Оскільки цей рік розпочинається з неділі — сприятливого для Левів дня, то може принести успіх тим представникам цього знака, які дуже довго не могли реалізувати свої. Майнові справи. Деякі труднощі можливі у кінці січня, другій половині лютого і частково у липні.

### Діва

(з 23 серпня по 22 вересня)

Зможете легко порозумітися з начальством, а також матимете можливість проявити свої здібності по-новому. Час досконалості і впровадження у життя планів — січень, травень, жовтень і листопад. Друга половина року відкриє перспективи духовного і творчого росту. А у жовтні чекайте на романіку в особистому житті. Розширяться коло знайомих.

### Терези

(з 23 вересня по 23 жовтня)

Незвичайним передбачається цей рік для більшості Терезів. Може змінитися ваш світогляд, стереотипи і навіть ті принципи, якими ви раніше ніяк не поступилися б. Досить сприятливою буде перша половина року, зокрема, січень, лютий, липень. Але період з 25 по 31 січня, перша половина і більше червня, будуть підтримуватимуться аж до червня. Ви зможете розширити бізнес, розпочати новий проект,

вина року буде сприятливою для тих, хто планує одруження.

### Скорпіон

(з 24 жовтня по 22 листопада)

Рік може видатися неоднозначним. З одного боку — успіх і впевненість, а з іншого — перешкоди, розгубленість і безпідставна тривога. Варто проаналізувати помилки минулого, що дасть змогу вийти на цілком новий рівень у справах. Від 25 травня і до середини червня намагайтеся бути стриманими, уважними і обережними. А від кінця вересня і до 15 жовтня можливі проблеми зі здоров'ям.

### Стрілець

(з 23 листопада по 21 грудня)

Багатох Стрільців очікує несподіване підвищення, кар'єрний ріст. Бізнесмени можуть розраховувати на успіх, а творчі люди відчують злет. Вам не варто зв'язуватися із сумнівними людьми у березні, липні, будьте пильними також наприкінці січня. А в третій декаді жовтня можливі непорозуміння в сім'ї, а також із партнерами й друзями.

### Козеріг

(з 22 грудня по 20 січня)

2017 рік енергетично відповідатиме цьому знакові, бо сума його цифр — 10, а це порядковий номер Козерогів. І тому буде одним із найкращих. Багато представників цього знака, особливо у першій половині року, будуть відчувати підтримку вишини сил, у такій відчутті підтримуватимуться аж до червня. Ви зможете розширити бізнес, розпочати новий проект,



**З Новим роком! Нехай голосисті півні закликають вас до добрих справ, щасливих подій, а курочки менше кудкають, а більше несуть золотих яєць. Бо саме яйце є символом Сонця, Місяця, Землі і вічного життя на ній!**

щось вигідно придбати або продати. Від 2 до 10 серпня, а також на кінець року маєте бути обережними у всьому.

### Водолій

(з 21 січня по 18 лютого)

Водолії заслужили прийхильність вогняного півночі. В особистому житті всі складатимуться якнайкраще. Неодружені представники цього знака можуть зустріти свою долю. Матеріальних проблем не буде. Літо потішить цікавими поїздками і незабутніми враженнями. А восени бажано спрямувати зусилля на поліпшення житлових умов. Загалом рік буде досить сприятливим і насиченим.

### Риби

(з 19 лютого по 20 березня)

Рік може стати переломним. Риби в рік Півня матимуть велике чуття на гроші і знатимуть, як їх заробити, однак будуть обмежені у виборі партнерів, від співпраці з якими багато в чому буде залежати фінансовий стан. З кінця травня по 10 червня, а також від 27 вересня до 18 жовтня — не дуже вдалі часи. Початок року успішний для більшості Риб.

### За східним календарем

Рік червоного вогняного Півня, який розпочинає свою ходу 28 січня о 4 год. 08 хв., за своєю енергетикою буде ін'єсним (жіночим), а тому його можна назвати роком червоної чубатої курочки. Це час молодих, відважних, впевнених, ініціативних, амбітних людей з яскраво вираженою харизмою, основну роль відіграватимуть дівчата. Це рік емоцій, не завжди стриманих, які часто переважають над поміркованістю, адже куратором року буде планета Марс. Події у подумних регіонах держав, областей, районів відіграватимуть важливу роль у політичному, громадському і соціальному житті людей.

### Щур (Миша)

Рік передбачається сумбурний: з одного боку, ви стрімко будете просуватися кар'єрою драбиною, а з другого, можуть бути розчарування й труднощі. У будь-якому разі, кар'єра і багато ділових планів, народжених у рік Щура, зазнають великих змін. На більшість представників цього знака очікує вдалий хід подій у першій половині року. А в другій, починаючи від липня, стосунки з партнерами можуть різко загостритися і зіпсуватися. Але ви можете розраховувати і на допомогу і розуміння близьких, які підкажуть правильні шляхи виходу зі складних ситуацій.

### Віл (Буйвол)

Доволі непоганий рік для представників цього знака. Вони можуть досягти успіхів у справах і перемогти своїх опонентів, а також зустріти кохання. Труднощі допоможуть навчитися вибрати правильний шлях. Перша половина року час утвердження і переосмислення, а друга вимагатиме від вас фінансової стриманості, правилих від, інколи навіть ризикованих, рішень. А найкращий період буде від серпня і аж до кінця року.

### Тигр

Найскладніший рік позаду. У Тигрів від серпня розпочинається період злетів. Проте ще відчуватиметься вплив минулорічних труднощів. Дехто розпочне все з нуля. Саме наступного року зможете зміцнити свої позиції, взяти під свій контроль усе, що було не-

підвладним торік. Бажано позбутися старих стереотипів, які можуть тягнути вас назад.

### Кіт, Кролик (Заєць)

Хоча в представників цього знака ніколи не буває проблем, принаймні вони їх не відчують, то червоний Когут може розкукурикатися не на жарт. А курочки-чубарочки будуть більше кудкудакати, ніж нестися. Важче буде заробляти гроші, а особливо тим, хто працює на себе, тож у колективі буде легше. Від вас можуть відійти друзі і покровителі. Зміняться правила гри у бізнесі. Можете пропустити вигідні пропозиції. Намагайтеся краще розуміти інших, аби досягнути успіху.

### Дракон

Цей рік не тільки успішний, а навіть щасливий. Впевненість та інтуїція будуть притаманні вам упродовж усього року. Можете розраховувати на взаєморозуміння і допомогу друзів, однодумців і покровителів. Протягом року пильнуйте здоров'я, особливо восени.

### Змія

Цей рік чи не найкращий серед останніх. Плануйте головні проекти, беріться за їх втілення в життя. Рік активних дій, творчих злетів, успіхів, кохання і глобальних змін. Все це відчуєте вже від початку весни. А на початку осені очікуйте отримати те, на що сподівалися впродовж багатьох літ. Більшість матиме змогу багато подорожувати,

спілкуватися, навчатися і навіть розпочати нову діяльність або отримати високу посаду. Загалом рік буде продуктивний.

### Кінь

Заірнуть своїм справжнім голосом в цей рік більшість Коней. Рік увінчається успіхом у професійній сфері, особистому житті, бізнесі. Комуś вдасться розширити свою діяльність або зрушити з місця ту, яка зазнала останнім часом застою. До вас можуть повернутися колишні компаньйони, друзі й навіть друга половина, якщо ви розлучилися. Кошти витрачайте помірковано. Одружуватися добре наприкінці літа, а також у вересні й жовтні. Уважно ставтеся до здоров'я навесні та восени. В цей час можуть активізуватися ваші заздрисники і недобррозичливіці.

### Коза (Вівця)

Упродовж року Півень буде рано будити Кіз до роботи. Усе, що Ви заплануєте і задумате, відпочатку року, зможете реалізувати, докладаючи чималих зусиль, уже до середини осені. Наполегливість, чіткий план дій приведуть до мети. Намагайтеся дотримуватися своїх правил, не поступати ні в чому, бути самим собою. Правильно використовуйте фінанси.

### Мавпа

Ваші плани і задуми минулого року не тільки отримають підтримку, а й навіть зацікавлять багатьох. Незважаючи на те, що

в першій половині року вам доведеться витратити багато часу і фінансів, все окупиється вже до кінця літа та восени. Можете відчути негативний вплив своїх недобррозичливіців і заздрисників. У особистому житті будуть позитивні зміни.

### Півень

Від вашого настрою, енергії, бачення залежатиме доля багатьох і ваша також. Особливо важливою буде перша половина року. Ви не будете обділені увагою, маєте використати всі засоби для зміцнення своїх позицій. Тримайтеся курочок, не бігайте чужими дворами, бо цього року кудкудакання курки будуть сильніші за ваш спів.

### Собака

На першу половину року не бажано складати грандіозних планів, особливо тих, що потребують фінансових витрат. Шукайте додаткові канали доходів, надійніших партнерів і помічників. Свої колишні напроцьовані і маєте добре проаналізувати, щось змінити і відкрити або аналізувати, сервувати на декілька місяців. Від початку березня до середини квітня пильнуйте здоров'я, не піддавайтеся впливу стресових ситуацій. Кінець року ознаменується позитивними показниками.

### Вепр (Свиня)

Рік передбачається клопітким і напруженим стосовно вирішення не стільки власних, скільки проблем близьких і рідних. А тому великих успіхів цього року очікувати марно. Ви нічого не втратите, але і не придбаєте. Почнете спадаючий цикл енергетичного запасу, тож маєте переполювати, щоб повними сил зустріти наступні успішні роки. В рік Півня маєте пізнати духовні висоти.



Спорт | Вільна боротьба

## Борці вільного стилю привезли з Кам'янця-Подільського чотири медалі

XIII Всеукраїнський турнір з вільної боротьби пам'яті майстра спорту СРСР, тренера Валентина Алексійчука впродовж двох днів тривав у Кам'янці-Подільському, що на Хмельниччині. Про це повідомили в управлінні фізкультури і спорту ТОДА.

У змаганнях виступили команди з Києва, Чернівців, Броварів, Верховини, Збаража, Тернополя, Хмельницького, Борщова, Тульчина, Городка, Коломиї, Нової Ушиці, а також представники Польщі, Молдови, Словаччини. Загалом участь у заході взяли 26 команд, близько 300 спортсменів 2001 року народження та молодших.

Щодо результату борців із Тернопілля, то Василь Яценко з Борщова виборов золоту медаль у ваговій категорії до 42 кг. Бронзовими призерами цих змагань стали тернополянин

Тарас Драбчук (вагова категорія до 26 кг), також збаражчани Катерина Мельник (вагова категорія до 32 кг) та Андрій Сидяга (вагова категорія до 66 кг). В напруженій сутичці за третє місце у категорії до 32 кг травмувався і змушений був зійти зі змагань Віктор Юрков з Тернополя.

Вихованець тренера Руслана Антонюка, нині навчається у Львівському спортивному інтернаті, однак на турнірах різних

рівнів захищає честь нашого краю. А збаражцький спортсмен Андрій Сидяга, Антон Сидяга та Катя Мельник представляють Збаразьку РК ДЮСШ, де займаються у тренерів Петра та Євгена Королів і Олега Борисевича. За словами Петра Короля, ці спортсмени зазвичай виступали серед молодших юнаків, а на цьому турнірі, справившись з досвідченими старшими, здобувши призові місця, впевнено продемонстрували свої потенційні можливості.

Спортивний калейдоскоп



**Українського чемпіона світу Василя Ломаченка** визнали найкращим боксером року 2016 року. Цього року він побив суперчемпіона за версією Всесвітньої боксерської організації (WBO) у напівлегкій вазі Романа Мартінеса. Інша велика перемога українця відбулася над Ніколасом Волтерсом.

**Володимир Кличко отримав нагороду «Легенда боксу»** від Міжнародної асоціації любительського боксу (AIBA) на церемонії святкування 70-річчя організації. Крім урочистого боксу, організатори, яку вручали вперше, отримали триразовий олімпійський чемпіон — кубинець Фелікс Савон, француз Браїм Аслум і Мері Ком з Індії.

**Національна збірна України з футболу опустилася в рейтингу** ФІФА на одну позицію, повідомляє веб-портал football.ua На попередню, 29-ту сходинку, замість українців, рейтинг збірної Ірану. Лідерство в рейтингу утримує Аргентина, якій на п'яти наступують Бразилія та Німеччина.

**31-річний нападник донецького «Шахтаря» Євген Селезнев** гратиме в елітному дивізіоні Туреччини за футбольний клуб «Кардемір Карабюкспор». У травні футболіст уклав із донецьканими дворічний контракт, який нещодавно розірвав достроково. Загалом Євген відіграв за «гірників» 74 матчі і забив 30 голів.

**Ветеран «Шахтаря» В'ячеслав Шевчук, який грав за «помаранчевочорних»** більше дванадцяти років, завершив кар'єру футболіста і готується стати тренером. Вихованець луцького футболу став «шахтарем» у 2000 році. Згодом у складі кількох команд він посперував у складі інших команд. 2005 року повернувся до «Шахтаря». До слова, Шевчук встановив рекорд як найстарший капітан в історії збірної України, примірявши капітанську пов'язку у 37 років. Усього забив 239 голів, забив 4 м'ячі, став володарем 20 трофеїв.

**За інформацією видання Sporty Arena, «Шахтар» розглядає можливість** придбання 26-річного центрального захисника луганської «Зорі» Рафаеля Форстера (зіграв у цьому чемпіонаті України 19 матчів і забив 5 м'ячів), замість Ярослава Ракицького, якого донецький клуб готовий відпустити в іншу команду за 6 мільйонів євро.

**Контрольно-дисциплінарний комітет Федерації футболу України** вирішив провести раніше скасовані через снігопад чвертьфінальні поєдинки Кубка України між «Полтавою» і «Шахтарем», охтирським «Нафтовиком-Укрнафта» і київським «Динамо» навесні наступного року. Дату поєдинку назвуть пізніше, інформують MatchDay. На весну перенесено також матч 17 туру української прем'єр-ліги між донецьким «Олімпіком» і львівськими «Карпатами», який не відбувся через поганий стан газону. Клуб зі Львова збирається оскаржувати це рішення.

**Україна стала п'ятнадцятою країною в світі, яка визнала змагання з літаючим диском, більш відомим як фризбі, офіційним не олімпійським видом спорту.** Разом із цим карате та скелелазіння в нас визнано олімпійськими видами спорту. Наразі в Україні налічується 15 клубів із фризбі, розташованих в обласних центрах.

Підготував Андрій ОМЕЛЬНИЦЬКИЙ.

Спорт | Особистості

## Назавжди перший

Легендарний голкіпер київського «Динамо» Олександр Шовковський завершив кар'єру футболіста. 1994 року він дебютував за національну збірну України, який присвятив 18 років і в складі якої провів 92 гри, пропустивши 76 м'ячів. У столичній команді Олександр захищав ворота впродовж 24 років під керівництвом 13 головних тренерів. Сашко — єдиний гравець клубу, який зіграв за біло-синіх понад 600 матчів (загалом 633). 121 раз виходив на поле в єврокубках (у 33 поєдинках зберігав ворота «сухими»). Виграв у складі «динамівців» 14 національних чемпіонатів, 11 кубків і 6 Суперкубків України.

2 січня Олександру, якого вболівальники з любов'ю називають СаШо, виповниться 42 роки. Футболом Сашко почав займатися в семирічному віці в команді «Чайка» з київської Оболоні. Через рік після цього перейшов у дитячо-юнацьку спортивну школу «Динамо». Починав кар'єру польовим гравцем. Рішення тренера Анатолія Крошченка перевести його до воріт спочатку хлопцеві не сподобалося, проте капітанська пов'язка, яку пообіцяв наставник, переконала Олександра. За досвідчених «динамівців» Шовковський вперше зіграв у березні 1994 року. В тому сезоні він отримав перший титул чемпіона України з футболу, ставши основним голкіпером київського клубу.

На міжнародній арені на «дорослому» рівні Олександр офіційно дебютував улітку 1994 року в матчі відбору Ліги чемпіонів проти данського «Сількеборга». З поверненням до Києва легендарного тренера Валерія Лобановського, Шовковський став ключовим елементом його «Динамо-машини». Пам'ятним у його кар'єрі вийшов перший поєдинок групового раунду ЛЧ 1994-95 років, коли команди поклали на лопатки московський «Спартак» (3:2), програвши після першого тайму 0:2.

В першому сезоні під керівництвом Лобановського, в 1997-му році, кияни нарobili галасу в Європі, двічі обігравши «Барселону» із загальним рахунком 7:0 у групі Ліги чемпіонів. Після цього про Шовковського почали говорити як про одного



«Динамо 98»: Київське «Динамо» кінця 1990-их років — найпам'ятніша епоха в історії українського футболу.

з кращих воротарів континенту, а вже за підсумками наступного сезону його включили в розширений список претендентів на «Золотий м'яч». Досі таким досягненням, окрім нього та Андрія Шевченка, не може похвалитися жоден українець.

Наприкінці 1999-го — здавалося б, цілком вдалого року — трапилася найбільша по-

милка в кар'єрі Шовковського. На останніх хвиликах другого стикового матчу за право зіграти на Євро-2000 проти словенців Олександр невідомо виніс шкіряного абсолютно простий ситуації. Круглий потрапив на ногу супернику, який одразу

мундіалю-2006 у Німеччині проти швейцарців завершився нульовою нічиєю, а під час пробиття післяматчевих пенальті Олександр Шовковський став першим і наразі єдиним в історії чемпіонатів світу воротарем, який жодного разу не пропустив у серії одинадцятиметрових.

Олександр Шовковський — кавалер ордена «За заслуги» III ступеня (1999 р.) та ордена «За мужність» III ступеня (2006 р.). СаШо — футболіст, який ще під час кар'єри гравця не обмежував власні думки виключно футболу. У зрілому віці він закінчив Інститут журналістики столичного університету імені Тараса Шевченка. В жовтні 2016-го Шовковський отримав тренерську ліцензію — один із варіантів продовження майбутнього. До того ж легендарний голкіпер київського «Динамо» — відданий патріот України. «Я не політик. Але я громадянин. І мій громадянський обов'язок у тому, щоб не залишатися байдужим до свавілля, яке дозволили собі правителі. Я один із народу, отже, я і є народ!» — написав Олександр Шовковський на своїй сторінці у Facebook студентів на майдані Незалежності.

Андрій ОМЕЛЬНИЦЬКИЙ.

Спорт | Біатлон

## Уродженка Підгородного — краща спортсменка України

Найкращою спортсменкою України за підсумками грудня стала тернопільська біатлоністка Анастасія Меркушина. Відповідне рішення прийняв Національний олімпійський комітет. Її особисті тренери та батьки Ірина та Олег Меркушини отримали звання найкращих тренерів.

Високого визнання Національного олімпійського комітету України 21-річна біатлоністка досягла завдяки чудовому виступу на етапі Кубка світу в словенській Поклюці. В естафетній гонці разом із колегами по збірній — Іриною Варвинцею, Юлією Джимою та Оленою Підгрушною — Анастасія, блискуче провівши гошку на найвідповідальнішому останньому етапі, посіла третє місце на п'єдесталі пошани.

Нагадаємо: напередодні «бронзового» виступу у Словенії талановита спортсмен-

ка здобула впевнені перемоги в спринті та в одиначній змішаній естафеті з Артемом Тищенком на етапі Кубка IBU в італійському Ріднау.

До слова, уродженка Підгородного Тернопільського району вперше за свою кар'єру отримала звання найкращої спортсменки місця в Україні. Дівчина не приховує радості, дякує всім, хто в неї вірив, та обіцяє не підводити своїх уболівальників.

Лілія КУЛЕНИЧ.





Все буде добре

# Зустрічаємо рік Вогняного півня: казкова магія

У східному календарі 2017 — рік Вогняного півня, який за гороскопом почне володарювати з 28 січня. Як догодити покровителю прийдешнього року, щоб отримати його прихильність?

## Одяг

Що любити півень? Звісно, все яскраве і блискуче. Однак не перетворіть на двійника новорічної ялинки. Обирайте червоні, помаранчеві і жовті барви, які пасуватимуть вогняному характеру символу прийдешнього року. Або ж доповніть скромну сукню чи костюм яскравими аксесуарами. Можете зупинити вибір на одязі рожевого, марсалоного (винно-червоного з коричневим відтінком), синього і фіолетового кольорів. Пам'ятайте про елегантність, тому відмовтеся від джинсів із дірками на колінах чи старих футболок. Одяг має бути гарним, але не вульгарним.

## Прикраси

Символ року полюбляє золоті прикраси, однак не перетворюйте себе на музейний експонат і уникайте зображень хижих тварин. Можете одягнути яскраву біжутерію, яка сподобається господарю 2017-го року.

## Компанія

У східному календарі знак півня вважається дуже товариським, він любить увагу і компліменти. Тому найкраще зустрічати 2017 рік у гамірній, великій компанії друзів і родичів. Також бажано до півночі встигнути помиритися із тими, з ким посварилися цього року. Не починайте новий рік із важким серцем: нехай минуле залишиться у минулому.

## Подарунки

Не забудьте розщедритися на маленькі, але цікаві подарунки або зробіть їх власноруч. Півні практичні, тому дрібні кухонні аксесуари для жінок чи інструменти для чоловіків будуть доречними.



Все буде смачно

Щоб удача посміхалася вам увесь 2017 рік, постарайтеся догодити покровителю прийдешнього року і, складаючи новорічне меню, врахуйте смаки вогняного півня.

## Щоб олів'є був непервершеним

\* Додайте до майонезу нежирну сметану і крапельку лимонного соку. Заправляйте салат безпосередньо перед подачею.

\* Замість ковбаси покладіть відварене чи запечене м'ясо (яловичину або курку), запечений яєць.

\* Зведіть до мінімуму кількість картоплі — на 12-14 порцій достатньо 4 картоплини, вагою 100 г кожна.

\* Спробуйте додати замість консервованого свіжий (попередньо розморожений) зелений горошок. Окрім приємного свіжого відтінку смаку, він ще й хрумтітиме, як малосольний огірок.

\* Покладіть більше яєць, їх в олів'є ніколи не буває забагато.

г, сир твердий — 200 г, оливкова олія — 1 ст. ложка, сметана (20%) — 150 г, вершки (25%) — 300 г, зелень петрушки, кінзи, свіжий базилік, розмарин, м'ята, сіль, перець, сушена суміш прованських трав, часник — 4 зубчики.

Картоплю почистити, нарізати кружечками товщиною півсантиметра. Печериці — смужками уздовж ніжок або кубиками. Часник пропустити через прес. Бекон — якнайтоншими скибочками.

Сметану збити з вершками, сіллю, прянощами, оливковою олією і часником до однорідної консистенції.

У розігріту до 200 градусів духовку помістити горщики на 45 хвилин. Готовий гратен посипають тертим сиром.

У розігріту до 200 градусів духовку помістити горщики на 45 хвилин. Готовий гратен посипають тертим сиром.



## Яблука, фаршировані яловичим філе

**Складники:** 5 великих зелених яблук, 200 г яловичої вирізки, цибулина, 50 мл коньяку, 2 столові ложки лимонного соку, олія, сіль, чорний мелений перець і зелень.

Яблука помити, зрізати верхню частину (не викидати) і видалити серединку. Потім збризнути внутрішню частину яблук лимонним соком.

Яловичу вирізку і цибулю нарізати маленькими шматочками і обсмажити на олії, додати коньяк і тушкувати 2-3 хвилини. Посолити, поперчити і нафарширувати яблука.

Накрити їх зрізаною верхньою частиною, викласти на деко і поставити у духовку, розігріту до 180 градусів. Через 15 хвилин вони будуть готові.



## Сирно-крабові кульки

**Складники:** 250 г крабових паличок, 2 яйця, 150 г твердого сиру, 150 г м'якого сиру, 15 консервованих маслин, 2 зубчики часнику, кріп, 2 ст. ложки майонезу, сіль.

Краще не готувати страв із курятини: символ року може образитися, що ви апетитно намаinate його родичів. Ще одне табу — яйця, приготовані окремо, наприклад, фаршировані. Але додавати їх у різноманітні салати й закуски можна, тільки щедро задекоруйте, щоб півень не помітив. Півня можна привабити пташиними інгредієнтами у стравах — пшеничним борошном, рисом, крупами, зернами кукурудзи тощо. Цікавим буде поєднання м'ясних і рибних страв на столі. Прикрасити їх можна помідором, буряком й іншими продуктами червоного барв. Особливо порадує вогняного півня десерт. Доречною буде і ваза з яскравими фруктами, щоб у домі не було ні нужди, ні голоду. Кольорові серветки із зображенням символу року додадуть відповідного настрою. Привабливими будуть і різнобарвні напої. А ще можна приготувати кольоровий лід, заморозивши фруктовий сік.



## М'ясні рулети, фаршировані чорносливом і бринзою

**Знадобляться:** ошийок свині — 1 кг, сушений чорнослив — 200 г, бринза — стільки ж, сметана (25%) — 250 г, оливкова олія — 1 ст. ложка, 1 склянка сухого червоного вина, кмін, сушений базилік, сіль, перець.

У маленькій каструльці розігрівати вино. Не довівши до кипіння, знімають із вогню і в ньому розмочують чорнослив (до півгодини).

М'ясо, промите проточною водою, нарізають шматочками по 2 см упоперек волокон і відбивають молотком. Відціджують із сурхофрукт підкрібною і змешують із нарізаними кубиками чорносливом — начинка рулетів.

Оливкову олію, сметану, спеції збивають і наносять суміш на скибочки м'яса з обох сторін.

На чверть шматочка м'яса викладають чорнослив і бринзу, загортають у рулетики, злегка посипають перцем і викладають на деко. Печуть при 180 градусах не більше години.



## Скумбрія, запечена без фольги

**Інгредієнти:** 2 свіжоморожені скумбрії, 1 лимон, 2 зубчики часнику, зелень, 1 ч. ложка олії, духмяний перець, чорний мелений перець, сіль.

Розморожену скумбрію почистити від потрохів, помити, обсушити серветкою. З обох боків зробити поперечні надрізи приблизно через 3 см один від одного.

Лимон порізати тонкими півкільцями. Подрібнити зелень і часник.

Всередині і зовні натерти скумбрію сіллю і чорним перцем. Змішати цією сумішшю боки скумбрії. У надрізи вкласти шматочки лимону.

Змастити форму для випікання олією, викласти туди скумбрію і помістити в духовку, забуде готова розігріту до 180° С.

Риба буде готова за 20-30 хвилин, залежно від розміру.

## Гратен

Назва цієї французької страви у перекладі на українську — «скоринка». Вона стане чудовим гарніром до м'ясних і рибних страв. Подають гратен у горщиках для запікання.

**Інгредієнти на шість порцій:** картопля — 1,5 кг, бекон — 150 г, печериці — 200

# Пригощаємо господаря 2017-го: новорічне меню



Яйця відварити круто і остудити. Відділити білки від жовтків і окремо потерти на дрібній тертці. Охолоджений сир і заморожені крабові палички теж потерти на дрібній тертці. Подрібнити кріп, часник пропустити через часничницю. З'єднати сир, яєчний білок, крабові палички, часник і кріп. Додати майонез, посолити і перемішати.

Ложкою взяти невелику порцію маси, сформувати в долоні коржик, вкласти в центр маслину і скачати кульку. Кожну обкатати в яєчному жовтку і викласти на тарілку, прикрасити зеленню.



## І на десерт: Рафаелло

**Знадобиться (на 30 цукерок):** 400 г згущеного молока, 250 г кокосової стружки, 50 г вершкового масла, 30 штук мигдалю, трохи ваніліну.

Внісипи кокосову стружку в окрему ємність. Трохи залишити для посипання. До неї додати ванілін і розтоплене вершкове масло, згущене молоко і ретельно перемішати. Накрити ємність харчовою плівкою і поставити в холодильник на 7-10 годин.

Залити окропом мигдаль на 3-4 хвилини і видалити шкірку. Потім підсушити його на сковороді протягом 3 хвилин. Із застиглої суміші сформувати кульки з мигдалем всередині. Зверху посипати кокосовою стружкою. Поставити цукерки знову в холодильник на 3-4 години.

**Гарної і яскравої вам зустрічі 2017-го — року вогняного півня!**